

# BIBLIOTECA Y HEMEROTECA



Boletín Mensual

Enero 2014



Secadero de tabaco en La Vega de Granada - Juan Carlos Roth



Unión Europea  
Fondo Europeo Agrícola  
de Desarrollo Rural



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y DESARROLLO RURAL

Vacuno de carne en dehesa andaluza - Jon Jáuregui Arana

# CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y DESARROLLO RURAL

## CENTRO DE DOCUMENTACIÓN

### NOVEDADES DEL MES

Como cada mes, os traemos las novedades bibliográficas de la Biblioteca y Hemeroteca de la Consejería de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural, a través de dos productos unidos pero diferenciados: el **boletín de novedades** y el **boletín de sumarios**.

La Biblioteca recopila y selecciona las monografías más llamativas de todas las recibidas en biblioteca en el mes en curso. Además, algunas de las publicaciones son electrónicas y puedes acceder a ella simplemente pinchando sobre el icono de Acrobat pdf.

La Hemeroteca selecciona y cataloga los artículos científicos y técnicos más importantes de las revistas suscritas y te los agrupa por materia, junto a un resumen/abstracts del artículo. También se incluye el boletín de sumario de todas las revistas recibidas, como se viene haciendo desde 2005.



#### BIBLIOTECA DE LA CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y DESARROLLO RURAL

Más de 12.000 obras de las materias de agricultura, ganadería, pesca, alimentación y desarrollo rural. Potenciando un fondo digital a texto completo.



#### HEMEROTECA DE LA CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y DESARROLLO RURAL

Más de 200 títulos de revistas, entre suscripciones vigentes, revistas electrónicas y suscripciones no renovadas de las áreas de agricultura, ganadería, pesca y agroalimentaria.

**Horario:** Lunes a Viernes de 9:00 a 14:00

Sede en Calle Tabladilla s/n 41013 SEVILLA  
Edificio 11 - Planta baja



## BOLETÍN DE NOVEDADES - ENERO 2014

Biblioteca de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural  
Servicio de Publicaciones y Divulgación

C/ Tabladilla s/n | 41013 - Sevilla  
Tel. 955 032 046 | Ext. 332046  
[biblioteca.agriculturaypesca.capma@juntadeandalucia.es](mailto:biblioteca.agriculturaypesca.capma@juntadeandalucia.es)



### INNOVACIÓN EN EL CULTIVO DEL NÍSPERO JAPONÉS. – FUNDACIÓN CAJAMAR, 2007 [RECURSO ELECTRÓNICO]

El mercado actual se caracteriza por una creciente demanda en productos saludables, entre los que las frutas frescas ocupan un lugar destacado. El consumo de las frutas subtropicales ha aumentado paulatinamente en las dos últimas décadas y se prevé un buen comportamiento de la demanda en los próximos años. El níspero japonés es un frutal de creciente interés en los mercados europeos, del que España es el primer exportador y el segundo productor mundial con 40.000 t.

### ECOLOGÍA DE LA MICROBIOTA FÚNGICA DE LOS SUELOS DE LOS INVERNADEROS DE PIMIENTO Y SU INTERÉS AGRONÓMICO. – MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE Y MEDIO RURAL Y MARINO, 2007 [RECURSO ELECTRÓNICO]

La obra presenta un modelo sobre el comportamiento de los hongos microscópicos del suelo, cuando son sometidos a la actividad agrícola. Actividad que se ha ido simplificando hasta reducirla a la desinfección. Sabido es que la desinfección del suelo en horticultura intensiva se ha convertido en una práctica agrícola más. Haya o no haya justificación para ello. Ciertamente que los agricultores realizan esta labor por alguna razón: el incremento de la producción. Un ejemplo lo brinda esta obra para un modelo muy concreto: monocultivo de pimiento bajo invernadero desde hace más de 25 años.



### ANÁLISIS DE LA CAMPAÑA HORTOFRUTÍCOLA DE ALMERÍA. CAMPAÑA 2012/2013. – FUNDACIÓN CAJAMAR, 2013 [RECURSO ELECTRÓNICO]

La agricultura protegida almeriense ha logrado enlazar una segunda campaña consecutiva en positivo. Al margen de pequeños detalles, los resultados son de mejora en casi todas las variables, desde los precios, hasta las cantidades exportadas. Así, el protagonismo económico del sector en la provincia se ha dejado ver de una forma mucho más nítida.



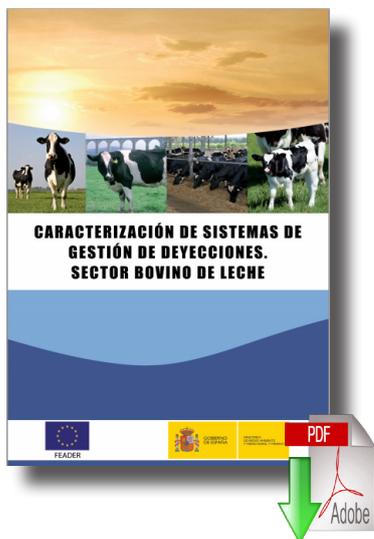


### Sector Porcino Intensivo

CARACTERIZACIÓN DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE DEYECCIONES. – MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE Y MEDIO RURAL Y MARINO, 2010  
[RECURSO ELECTRÓNICO]

La fuerte demanda de alimentos que ha tenido lugar a nivel mundial en los últimos años, ha provocado un cambio en los sistemas de producción agraria y para el caso de la ganadera se ha pasado de las típicas explotaciones extensivas ligadas al terreno a las granjas intensivas.

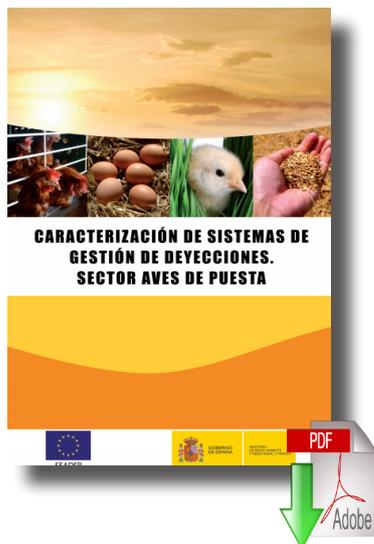
Ello ha provocado un cambio en su mapa de distribución, que ha ido acompañado de un incremento de la carga ganadera en ciertas zonas, lo que ha dado lugar a la aparición de ciertas áreas con una alta concentración ganadera, que es la causa principal de los problemas medioambientales.



### Sector Bovino de Leche

Esta transformación de la ganadería, que ha sido más drástica en el caso de algunas especies, como la avicultura, la porcicultura, y el vacuno de leche y cebo, se ha visto agravada con la aparición en zonas puntuales de una gran cantidad de estiércoles pastosos o semilíquidos que esta provocando problemas medioambientales debido a las dificultades que presenta su manejo y a que muchas explotaciones ganaderas intensivas no cuentan con suficiente terreno para reciclarlos como abono orgánico, que ha sido tradicionalmente la vía de eliminarlos.

No obstante conviene precisar, que los problemas medioambientales que puedan surgir en el reciclado de los estiércoles, están mas ligados con el volumen generado puntualmente en una zona determinada, o lo que es lo mismo con la carga ganadera, que con las características intrínsecas de los mismos. Así mismo conviene precisar, que el hecho de que el estiércol de algunas especies ganaderas, como el porcino intensivo y una alta proporción del vacuno de leche, sea arrastrado de los establos mediante el uso de agua, no implica que cambien sus características agronómicas y medioambientales intrínsecas, por lo que deberán catalogarse como cualquier otro tipo de compuesto orgánico, sin olvidar que los costes de manejo y transporte de los purines se incrementan considerablemente debido a su alto contenido de agua, en torno al 95%.



### Sector Aves de Puesta

Teniendo en cuenta los múltiples factores que intervienen en la valorización agrícola de los estiércoles y purines, a la hora de buscar soluciones ambientales estas no deberán ser de carácter general, sino que por el contrario han de ser estudiadas y elaboradas específicamente por cada país de acuerdo con sus condiciones medioambientales, agronómicas y de producción.



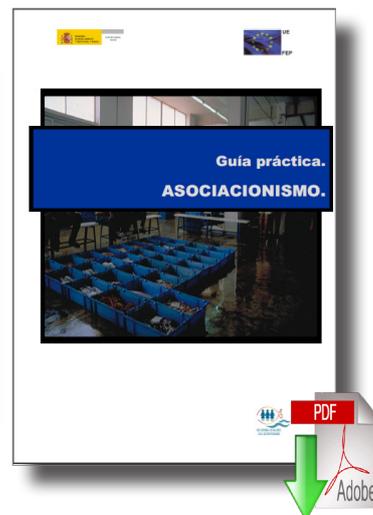
**REDERAS: UN OFICIO DESCONOCIDO. MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE, [RECURSO ELECTRÓNICO]**

Este estudio, que parte del perfil socioeconómico y las circunstancias laborales de los trabajadores, ofrece un diagnóstico sobre la situación profesional de las rederas y rederos que ejercen su actividad en territorio español, detallando las características de su trabajo y atendiendo a sus principales problemáticas. En este sentido, se pretende ofrecer una visión global, que sea un fiel reflejo de la situación actual en la que se encuentran las rederas, así como las dificultades que atraviesan.

**GUÍA PRÁCTICA. ASOCIACIONISMO. --MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE Y MEDIO RURAL Y MARINO, [2010]**

[RECURSO ELECTRÓNICO]

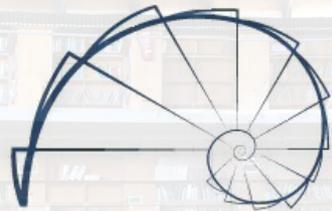
El siguiente manual analiza el asociacionismo de las mujeres empleadas en la actividad pesquera, haciendo un repaso por sus orígenes y examinando sus principales características en la actualidad. Además, este documento aporta una serie de recomendaciones prácticas para las personas interesadas en constituir una asociación y las posibilidades para su mantenimiento a lo largo del tiempo.



**GUÍA DE PRODUCTORES AGROALIMENTARIOS DEL MEDIO RURAL DE ARAGÓN. -- GRUPOS DE ACCIÓN LOCAL DE ARAGÓN, 2011 [RECURSO ELECTRÓNICO]**

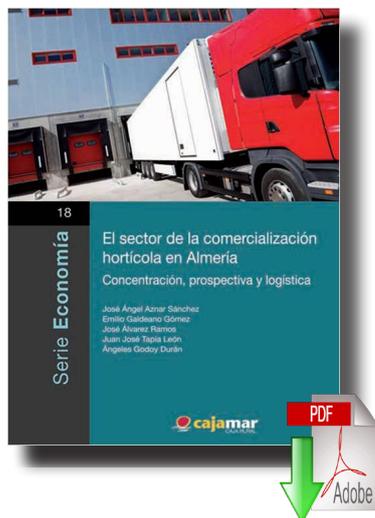
Las interacciones entre tortugas marinas y pesquerías son a menudo un problema tanto para los pescadores como para las tortugas. Para encontrar soluciones, se presenta esta guía para evitar capturas accidentales que ha sido remitida a las Cofradías de pescadores y a diversas OOPPs que reúnen entre sus afiliados a pescadores de palangre de superficie.





# Biblioteca

## NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS - ENERO 2014

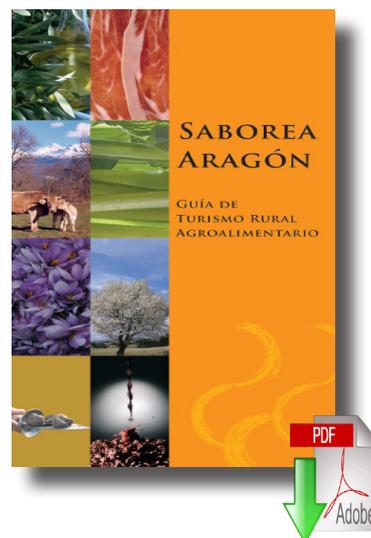


EL SECTOR DE LA COMERCIALIZACIÓN HORTÍCOLA EN ALMERÍA. CONCENTRACIÓN, PROSPECTIVA Y LOGÍSTICA- FUNDACIÓN CAJAMAR, 2013 [[RECURSO ELECTRÓNICO](#)]

El sector hortícola almeriense ha superado hasta el momento todos los obstáculos que han ido apareciendo desde su surgimiento en la década de los años sesenta del pasado siglo. Sin embargo, una de las deficiencias que aún perdura es la excesiva atomización de sus empresas de comercialización. Durante los últimos años el contexto internacional y los mercados de destino de las hortalizas almerienses han experimentado cambios tan notables en sus comportamientos y funcionamiento que hacen que esta debilidad sea aún más evidente y que se requiera una respuesta adecuada puesto que está en juego el futuro de una parte importante del sector. El estudio se ha planteado con un enfoque práctico aportando una serie de ideas y

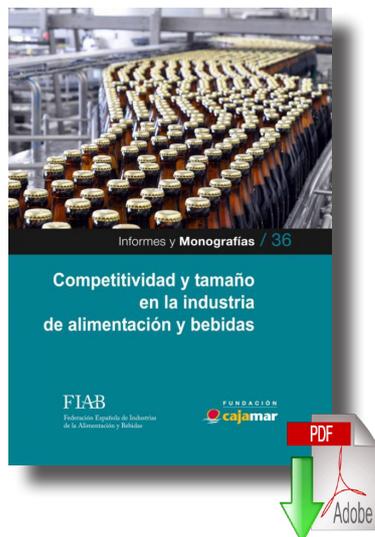
SABOREA ARAGÓN: GUÍA DE TURISMO RURAL AGROALIMENTARIO. ADICO, 2008 [[RECURSO ELECTRÓNICO](#)]

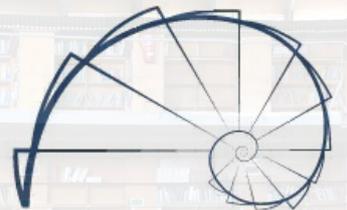
El hilo conductor de la presente obra es siempre el mismo: los productos agroalimentarios de los territorios rurales de Aragón en sus distintas versiones; ya sean al natural, transformados por la agroindustria, elaborados en la cocina o presentados en el comercio. De norte a sur y de este a oeste se hace una radiografía completa de Aragón, de sus comarcas, de sus pueblos... de forma que las opciones que ofrece son muchas y variadas: recorridos de un día, de un fin de semana y escapadas más largas. 24 recorridos y 8 grandes rutas



COMPETITIVIDAD Y TAMAÑO EN LA INDUSTRIA DE ALIMENTACIÓN Y BEBIDAS.- FUNDACIÓN CAJAMAR, 2012 [[RECURSO ELECTRÓNICO](#)]

El estudio de la influencia de la dimensión empresarial en la competitividad es una cuestión en permanente debate, especialmente en el sector agroalimentario, donde es enorme el número de empresas censadas. Las conclusiones del presente estudio aportan tendencias interesantes, si bien la falta de cierta información homogénea y datos estadísticos más precisos limitan en parte el alcance y precisión de éstas. La dimensión empresarial está relacionada con las ventajas competitivas sostenibles manejadas por las empresas y que se analizan en el estudio en forma de vectores de competitividad. Los tres vectores que se consideran son: la innovación tecnológica, la internacionalización y la financiación.





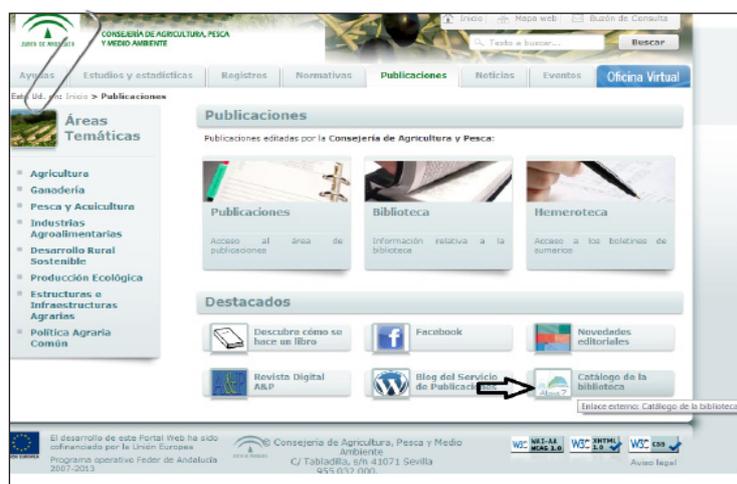
Biblioteca

NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS - ENERO 2014

## ¿CÓMO BUSCAR UNA OBRA EN EL CATÁLOGO EN LÍNEA ABSYSNET?

1.- Entra en la web de “agricultura y pesca” de la Consejería de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural. Busca la sección “Publicaciones”

Puedes llegar a esa página, pinchando en esta imagen ->



2.- Selecciona nuestra biblioteca del listado que compone la Red IDEA

Puedes llegar a esa página, pinchando en esta imagen ->



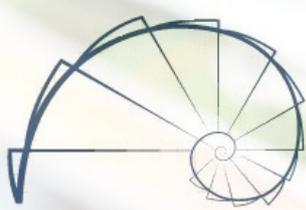
3.- Ya dentro del catálogo deseado, puedes consultar por los campos que desees (título, autor, materia...)



## BOLETÍN DE SUMARIOS - ENERO 2014

Hemeroteca de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural  
Servicio de Publicaciones y Divulgación

C/ Tabladilla s/n | 41013 - Sevilla  
Tel. 955 032 046 | Ext. 332046  
[biblioteca.agriculturaypesca.capma@juntadeandalucia.es](mailto:biblioteca.agriculturaypesca.capma@juntadeandalucia.es)



Hemeroteca

BOLETÍN DE SUMARIOS - ENERO 2014

## HEMEROTECA: LA ACTUALIDAD ACUMULADA



La Hemeroteca es una unidad de información dependiente del Servicio de Publicaciones y Divulgación.

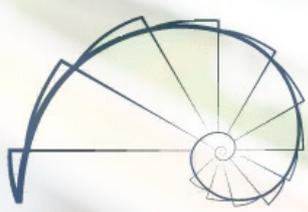
Tiene como misión principal recopilar y difundir toda la producción bibliográfica, en formato de publicación periódica y/o seriada, sobre las áreas temáticas de agricultura, ganadería, pesca y sector agroalimentario para garantizar su acceso y difusión a los usuarios.

El boletín de sumarios que viene editando la Hemeroteca ininterrumpidamente desde septiembre de 2005 recoge los sumarios de todas las publicaciones periódicas a las que estamos suscritos.

Desde 2012, además, hacemos una selección de los artículos de investigación más relevantes, incluyendo el resumen/abstracts del mismo. Puedes consultar físicamente todas nuestras revistas o bien solicitar por teléfono o correo electrónicos el escaneado y envío de determinados artículos.

Hemeroteca, Servicio de Publicaciones y Divulgación  
Consejería de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural  
Calle Tabladilla s/n 41071 Sevilla  
Planta baja, Edif. 11  
Teléfono: 955 032 045 (332045)





Hemeroteca

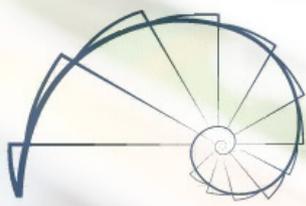
Y ARTÍCULOS DESTACADOS - ENERO 2014

# ÍNDICE



Artículos destacados  
Compilación de sumarios





Hemeroteca

BOLETÍN DE SUMARIOS - ENERO 2014

ARTÍCULOS DE REVISTAS DE AGRICULTURA

## Agrícola Vergel

Nº 370 Noviembre - Diciembre 2013

**Caraterización de dos variedades de higuera (*Ficus carica* L.) cultivadas en las vegas media y baja del Segura** / V. Lidón, V. Gimeno, F. García-Sánchez, A.L. García Torres, S. Simón-Grao, P. Megarejo, F. Hernández. -- 352-357 p. -- (Material Vegetal)

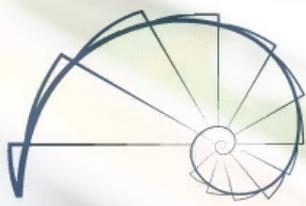
**Resumen:** La caracterización de distintos materiales vegetales cultivados en condiciones homogéneas en dos zonas nos permitirá su evaluación, con el objetivo final de conocer sus características y así poder poner en práctica nuevas técnicas de cultivo que mejoren la calidad, productividad y rentabilidad de los mismos.

**La salinidad: Un factor limitante en el cultivo del arroz** / M. Catalá, N. Tomás, M. Martínez, V. Forés, C. Domingo, M. Talón, E. Pla. -- 358-362 p. -- (Manejo de Cultivos)

**Resumen:** La salinidad es un problema creciente en la agricultura que afecta a muchos cultivos mermando el rendimiento de las cosechas. En España la salinidad es un inconveniente que se ve agudizado en los años de sequía, en los que se producen restricciones en el uso de agua para riego.

**Efectos de la aplicación de Terrabion, un bioestimulante a base de aminoácidos, en el crecimiento y contenido de prolina en plantas de tomate cherry sometidas a condiciones de estrés** / R. Gil, L. Molina, M.A. Naranjo, S. Atares, O. Vicente. -- 364-372 p. -- (Nutrición Vegetal)

**Resumen:** El cultivo del tomate es moderadamente sensible al estrés hídrico y salino, que constituyen los dos principales factores abióticos que limitan su desarrollo y productividad. Las plantas de tomate reaccionan frente al estrés ambiental activando una serie de mecanismos de respuesta comunes a la mayoría de las plantas.



Hemeroteca

BOLETÍN DE SUMARIOS - ENERO 2014

## Agricultura Revista Agropecuaria

Nº 967 Noviembre 2013

**Biosolarización, una forma de desinfección de suelos para cultivos de pimiento en invernadero** / Ana Hernández Piñera. -- 732-739 p. -- (Dossier Producción Ecológica Integrada)

**Resumen:** Desde hace más de una década, el Equipo de Protección de Cultivos de Instituto Murciano de Investigaciones Agrarias y Alimentarias (IMIDA) viene desarrollando métodos de control de los patógenos del suelo, como alternativa a la desinfección química para el cultivo de pimiento en invernadero. La biosolarización se presenta como la base para el manejo integrado de las enfermedades de origen edáfico y para el uso sostenible de los suelos.

## Levante Agrícola Nº 419 - 4º trimestre 2013

**Caracterización físico-química de nueve cultivares de mandarina temprana cultivadas en el sureste de España** / Víctor González. -- 303-309 p. -- (Mandarina temprana)

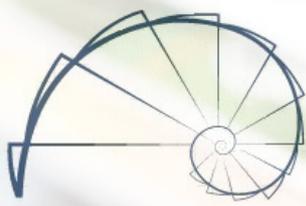
**Resumen:** En este trabajo se caracterizaron los aspectos fisicoquímicos de 9 mandarinas comerciales de maduración temprana en el sureste español.

**Nuevas variedades de cítricos** / J. Pardo Pascual. -- 317-319 p. -- (Nuevas variedades)

**Resumen:** Aunque son más de 190 las variedades de cítricos registradas en el ámbito europeo que se pueden comercializar en nuestro país, en la actualidad 15 de ellas suponen el 80% de las plantas producidas por los viveros de España, con un periodo de rotación varietal cada día más corto y ello fruto de la constante renovación en que esta inmersa la citricultura, lo que implica el estudio continuado de las nuevas variedades que van surgiendo

**La alternancia de cosechas en los cítricos. Control genético y técnicas para reducirla** / N. Muñoz-Fambuena, C. Mesejo, D.J. Iglesias, C. Reig, A. Martínez-Fuentes, M<sup>a</sup>c. González-Mas, E. Primo-Millo, M. Agustí. -- 322-328 p. -- (Manejo de cultivos)

**Resumen:** La alternancia de cosechas es uno de los principales problemas de los cítricos, y de muchas especies frutales, en todo el mundo, y causa importantes perjuicios económicos. La intensidad de la alternancia en los cítricos depende marcadamente de la especie y la variedad.



Hemeroteca

Y ARTÍCULOS DESTACADOS - ENERO 2014

## Levante Agrícola Nº 419 - 4º trimestre 2013

**Enfermedades causadas por Phytophthora en cítricos. Descripción y bases para su gestión integrada** / Vicent. A, Tuset J. -- 332-336 p. -- (Protección de cultivos)

**Resumen:** En los cítricos se han descrito varias enfermedades causadas por Phytophthora. Los árboles afectados presentan un decaimiento generalizado, baja productividad, amarilleo de hojas y defoliaciones. El control integrado de Phytophthora en cítricos debe enfocarse considerando de forma conjunta las tres enfermedades causadas (gomosis, podredumbre del cuello y raíces).

**Manzanos en agricultura ecológica, una opción para diferenciarse** / G. Alins, S. Alegre, L Batllori, J. Carbó, L.A. Escudero-Colomar, I. Iglesias, J. Lordan, M. Vilajeliu, P. Vilardell. -- 16-16 p. -- (Protección de cultivos)

**Resumen:** El diseño de la plantación, la elección de la variedad y el control de plagas y enfermedades son los aspectos principales que determinan el éxito o el fracaso de una explotación frutícola. En este artículo se exponen diferentes herramientas de producción basadas en los resultados de la investigación llevada a cabo en los últimos diez años en el IRTA.

**El Cotonet de les Vals, Delottococcus aberiae, nueva plaga de los cítricos** / A. Beltrá, Marí F. García, A. Soto. -- 348-352 p. -- (Protección de cultivos)

**Resumen:** Delottococcus aberiae ( DE Lotto), pseudónimo originario del Africa Subsahariana cuya presencia era hasta ahora desconocida en Europa y del que apenas existen datos sobre sus daños en cítricos en ningún lugar del mundo, se multiplica sobre los frutos cuando estos inician su desarrollo, en primavera y acusa intensas deformaciones que se mantienen hasta la maduración de los frutos.

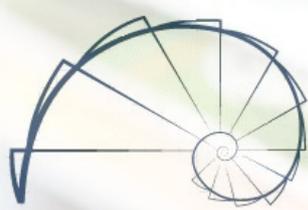
## Vida Rural Nº 372 - Diciembre 2013

**Cultivos energéticos y agricultura sostenible (II)** / Luis López Bellido, Rafael J. López-Bellido Garrido. -- 22-27 p. -- (Cultivos energéticos)

**Resumen:** Las plantas de cultivos energéticos, que funcionan como un colector de energía solar y un sistema de almacenamiento de energía termoquímica, son la base de los sistemas biológicos que se espera contribuyan a la producción de energías renovables y ayuden a estabilizar los niveles crecientes de emisiones de GEI. La demanda de biomasa como materia prima puede permitir un rediseño de la agricultura, en términos de cultivos, sistemas de cultivo y manejo de nutrientes.



Lee en línea



Hemeroteca

BOLETÍN DE SUMARIOS - ENERO 2014



## Vida Rural Nº 370 - 1 de Noviembre

**Comportamiento de variedades de fresa frente a enfermedades** / A. De Cal, J. Larenas, C. Redondo, A. Martínez-Treceño, M. Becerril, C. Soria, J.M. López-Aranda, P. Mergarejo. -- 34-38 p. -- (Dossier Fresa)

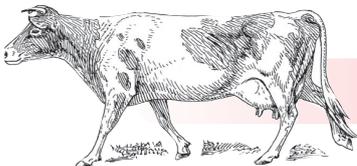
**Resumen:** La retirada de muchos de los productos empleados en la desinfección de suelos y sustratos, para evitar la transmisión de enfermedades desde los viveros a las zonas de producción de fruta, hace necesario conocer también el comportamiento de las variedades frente a las enfermedades. El objetivo de este trabajo es caracterizar cultivares de fresa frente a la infección de los principales hongos patógenos presentes en los viveros de fresa: *Verticillium dahliae*, *V. albo-atrum*, *P. cactorum* y *P. aphanis*.



Lee en línea

**Equipos para el triturado de restos de poda de viña y frutales** / F. Javier García Ramos. -- 58-61 p. -- (Mecanización trituradoras)

**Resumen:** La introducción de nuevas opciones de aprovechamiento de los restos de poda generados en las explotaciones agrícolas (biomasa para combustión, cubiertas vegetales en agricultura de conservación, incorporación de restos al terreno, etc.), frente a la quema tradicional de los mismos, ha potenciado el desarrollo de equipos mecánicos de trituración con diferentes características técnicas. En este artículo detallaremos las principales características de los equipos para el triturado de restos de poda de viñedo y frutales.



## ARTÍCULOS DE REVISTAS DE GANADERÍA

## Avances en Tecnología Porcina Nº 105 - Diciembre 2013

**Aplicaciones de los prebióticos en la producción porcina: la nueva generación** / D.V.M Alexis Kiers. -- 20-27 p. -- (Nutrición: Especial prebióticos)

**Resumen:** Tras más de 20 años de estudio de estos productos, la investigación ha conducido a un compuesto de nueva generación: la fracción rica en mananos (FRM), un aditivo más bioactivo en el pienso, que puede entrar en las dietas a tasas de inclusión más bajas y propiciar un mejor rendimiento zootécnico que los aditivos de primera generación.



Lee en línea

## Avances en Tecnología Porcina

### Nº 105 - Diciembre 2013



[Lee en línea](#)

**Enfermedad de Glässer** / Antonio Palomo Yagüe. -- 28-31 p. -- (Formación continuada)

**Resumen:** Esta enfermedad se encuadra dentro del grupo de las sobradamente conocidas Suis-ide-Diseases o enfermedades bacterianas emergentes, conjuntamente con el Actinobacillus suis y Streptococcus suis, caracterizados por ser colonizadores tempranos, y por lo tanto difícilmente controlables por normas o programas de manejo.

## Ganadería Revista técnica ganadera

### Nº 88 - Noviembre-Diciembre 2013

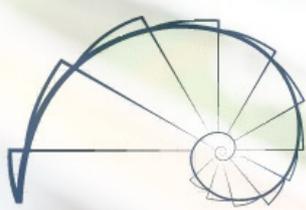


**La inmunidad es fundamental para el control de la coccidiosis** / Juan Manuel Cainzos. -- 34-36 p. -- (Sanidad animal)

**Resumen:** Los resultados de un estudio publicado en 2010 por "Taylor y cols" arrojaron una nueva luz sobre las estrategias destinadas al control de la coccidiosis. A lo largo de su vida, el ganado ovino y vacuno adulto se infecta de manera regular con una mezcla de especies de coccidios patógenos y no patógenos. Ello hace que sean una fuente de contaminación con ooquistes transmisibles a los corderos y terneros jóvenes.

**Coccidiosis en corderos** / L.M. Ferrer, J.J. Ramos, D. Lacasta, M.A. Ramo, A. Garciandía, T. Navarro. -- 38-42 p. -- (Sanidad animal)

**Resumen:** En el ovino, sobre todo de carne, hay dos procesos que pueden poner en peligro la producción de corderos: las diarreas neonatales y el síndrome respiratorio. Entre ambos, pueden sumar más de las dos terceras partes de la mortalidad en corderos.



Hemeroteca

Y ARTÍCULOS DESTACADOS - ENERO 2014

## Ganadería Revista técnica ganadera Nº 88 - Noviembre-Diciembre 2013



**Manejo y sanidad de la ubre en el proceso de secado del vacuno de leche /**  
Pilar Gutiérrez Martínez. -- 44-47 p. -- (Manejo e instalaciones)

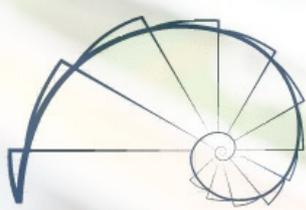
**Resumen:** La mejora en la producción de leche conseguida en las últimas décadas ha sido muy importante gracias a las mejoras genéticas, nutricionales, sanitarias y tecnológicas conseguidas en las explotaciones. El principal objetivo de los productores es optimizar la producción disminuyendo los costes de explotación.

**Los sistemas de producción de leche en pastoreo como alternativa a la producción intensiva / A.**  
González-Rodríguez, A.I. Roca-Fernández. -- 48-51 p. -- (Manejo e instalaciones)

**Resumen:** Los ganaderos pueden reducir los costes de alimentación utilizando sistemas sostenibles de producción de leche basados en el uso de los recursos de la explotación. Existen muchos trabajos de investigación para aumentar la confianza en el pastoreo para la producción de leche y tener un sistema competitivo y alternativo al intensivo, limitando el concentrado.

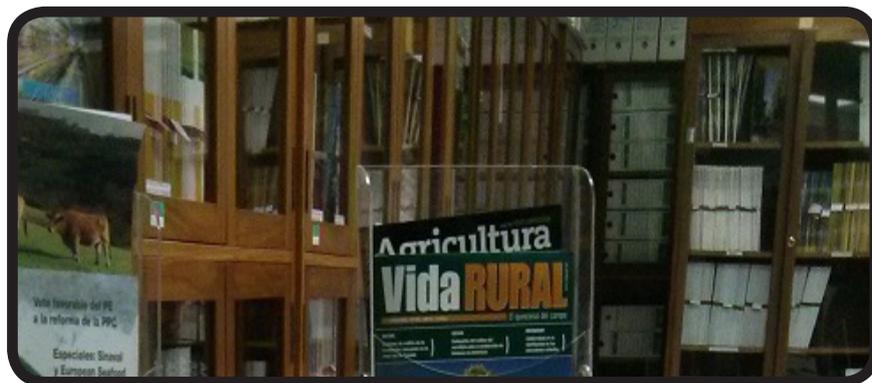
**Alimentación de las primeras edades de la ternera de recría / M. Terré, C. Yunta, A Bach. -- 56-59 p.**  
-- (Alimentación animal)

**Resumen:** El manejo de la reposición en una granja de vacuno lechero empieza al nacimiento de la ternera. A partir de ese momento, un buen encalostramiento, una leche de tanque o bien una leche en polvo de buena calidad en cantidades que permitan un buen crecimiento, y un buen manejo del destete marcarán el futuro de ese animal.

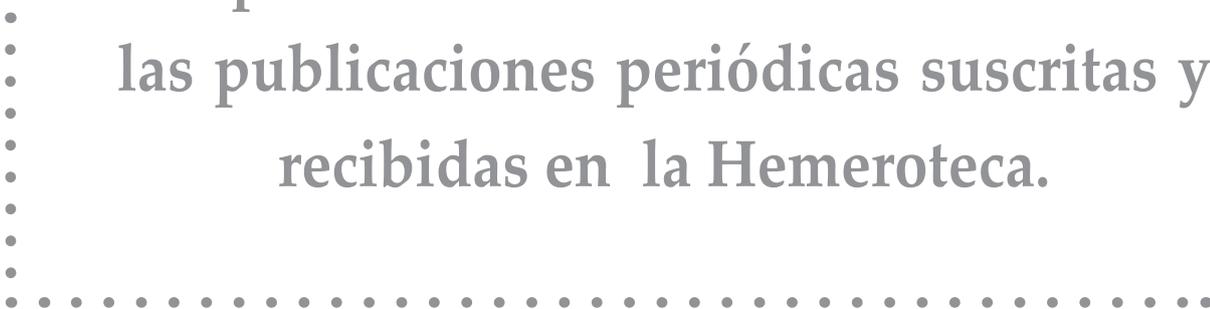


Hemeroteca

Y ARTÍCULOS DESTACADOS - ENERO 2014



A continuación se presenta una compilación con los sumarios de todas las publicaciones periódicas suscritas y recibidas en la Hemeroteca.





# AGRICOLA VERGEL

FRUTICULTURA  
HORTICULTURA  
CITRICULTURA  
VID - ARROZ

## PRESIDENTE EMÉRITO

Francisco Salvador Planes Planes

## DIRECTOR GERENTE

Laura Planes Insa

## PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

## COORDINACIÓN

Francisca Hinarejos Piqueras

## SUSCRIPCIONES

Rosina Pascual Soler

## EDICIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.  
C.I.F. - B-46194080

## CONSEJO ASESOR

Angel Ruiz Jaén

Miguel Giménez Montesinos

Marco Antonio Oltra Cámara

Juan Martínez Tomé

Juan José Martínez Nicolás

Mario Ferrández Cámara

## REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

## SEDE SOCIAL

José M<sup>a</sup> de Haro, nº 51, 1<sup>º</sup>, 2<sup>a</sup>

46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61

Fax.: 96 371 05 16

## CORRESPONDENCIA

Apartado 473

46080 Valencia-España

## CORREO ELECTRONICO

edicioneslav@edicioneslav.com

articulos@edicioneslav.com

pedidos@edicioneslav.com

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.

AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.

La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

Número Internacional Normalizado de

Publicaciones Seriadadas

0211 - 2728

# SUMARIO



JORNADA DE CAMPO DEL ARROZ. DELTA DEL EBRO.  
M<sup>a</sup> del Mar Catalá Forner

**CARACTERIZACIÓN DE DOS VARIEDADES DE HIGUERA (FICUS CARICA L.) CULTIVADAS EN LAS VEGAS MEDIA Y BAJA DEL SEGURA** 352  
V. Lidón, V. Gimeno, F. García-Sánchez, A.L. García Torres, S. Simón-Grao, P. Melgarejo, F.Hernández

**LA SALINIDAD: UN FACTOR LIMITANTE EN EL CULTIVO DEL ARROZ** 358  
M. Català, N. Tomàs, M. Martínez, V. Forés, C. Domingo, M. Talón, E. Pla

**EFFECTOS DE LA APLICACIÓN DE TERRABION®, UN BIOESTIMULANTE A BASE DE AMINOÁCIDOS, EN EL CRECIMIENTO Y CONTENIDO DE PROLINA EN PLANTAS DE TOMATE CHERRY SOMETIDAS A CONDICIONES DE ESTRÉS** 364  
R. Gil, L. Molina, M.A. Naranjo, S. Atares, O. Vicente

**LA YESCA Y LAS ENFERMEDADES FUNGICAS DE MADERA EN VID. PROBLEMATICA ACTUAL** 373  
Vicent Badía Ballester

**Se incluye Poster PLAGAS DEL CAQUI**  
Andrés Alonso Muñoz<sup>†</sup> y Ferran Garcia Mari

### Nuestra portada:

**Fotografías superiores:** Variedades Higuera, Colar y Superfig1.

**Fotografías inferiores:** Plaga y enfermedad del Caqui.

### LEVANTE AGRICOLA

Cítricos.

(4 números + Esp. Postcosecha)

### AGRICOLA VERGEL

Horticultura, Fruticultura, Olivo, Vid, Arroz.

(9 números)

Tel. 96 3720261 - pedidos@edicioneslav.com

Suscríbase a  
Nuestras  
Revistas con un  
25% de  
Descuento

# Agricultura

www.editorialagricola.com

**Alimentos ecológicos**

## LA CARRERA POR DIFERENCIARSE



### DOSSIER

Producción ecológica e integrada

### HOY POR HOY

El precio de los fertilizantes da un respiro a los agricultores

### MAQUINARIA

Combustibles de última generación para los motores

**SISTEMA TODOLIVO OLIVAR EN SETO:** El 100% de tu aceite **VIRGEN EXTRA** y obtenido a **BAJO COSTE**



**TODOLIVO**  
www.todolivo.com

Te invitamos a ver la **Recolección** en Secano y Riego "Llámanos"

Todoalvo SL · 957 42 17 40 · Pol. Torrecilla (Córdoba)

# Actualidad

## 697 EDITORIAL

Producciones ecológicas:  
una alternativa viable

## 712 NOTICIAS

### OPINIÓN

722 La certeza de inocuidad, una  
mera utopía, J. L. Pérez Gil

724 Hacia el futuro, F. Amarillo

### REPORTAJE

726 GroNtec, una nueva innovación  
de Syngenta gracias al trabajo  
continuo con el productor

728 Yara siembra solidaridad

## 730 AGRICULTURA Y MARKETING

Cómo abordar la mejora continua  
en la empresa, M. Á. Nicolás

# SUMARIO

NOVIEMBRE '13 - Agricultura



enPORTADA

## LA CARRERA DE FONDO POR DIFERENCIARSE

César Marcos

página  
**700**

## DOSSIER Producción ecológica e integrada



732 **BIOSOLARIZACIÓN, UNA FORMA  
DE DESINFECCIÓN DE SUELOS PARA  
CULTIVOS DE PIMIENTO EN INVERNADERO**  
A. Hernández Piñera

740 **LAS CUBIERTAS VEGETALES COMO  
HERRAMIENTA EN EL OLIVAR ECOLÓGICO**  
J.A. Torres, A. García-Fuentes, L. Ruiz, G. Siles,  
F. Valle Tendero, E. Fernández Ondoño

## Maquinaria

766 **Combustibles de  
última generación  
para los motores  
agrícolas**  
D. Santamarta de Juan,  
J.A. Boto Fidalgo

## Nutrición y Sanidad Vegetal

744 **Cómo el cobre  
protege las cosechas**  
D. García Carvajal

Hoy por Hoy **708**

**El precio de los  
fertilizantes da  
un respiro a los  
agricultores**  
Antonio Martínez

## A PIE DE CAMPO

779 **MASSEY FERGUSON 5600  
FUERZA, BELLEZA, PRECISIÓN**

## Agroinforme

776 **Costes de  
producción del  
cultivo del ajo en España**  
J. Urbano López de  
Meneses, L. Garcia Coiradas

## jornadas rentabilidad y futuro

748 **viñedo en  
Castilla-La  
Mancha**

- Viticultores y bodegas respaldan de nuevo nuestras Jornadas
- "Queremos afianzar la imagen de Castilla-La Mancha como el Gran Viñedo del Mundo", M<sup>a</sup> Luisa Soriano

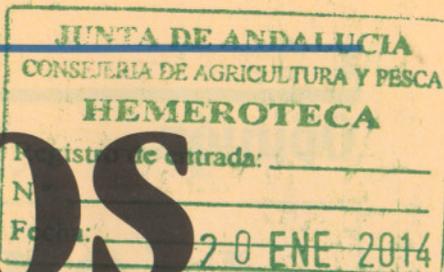
- La importancia de llamarse viñedo en Castilla-La Mancha, Redacción
- Optimización de la biodisponibilidad de los nutrientes para el viñedo, Anna Botta

- Las ventajas de reciclar en el campo, Victorino Martínez
- Elección de un tractor viñedo según la rentabilidad, Daniel Díaz
- La utilización de los seguros en la gestión de la explotación, Jaime Gómez

y además... estuvimos en / legislación / empresas de maquinaria / regadíos

 [www.editorialagricola.com](http://www.editorialagricola.com)

# AgroNegocios



Nº 603 (AÑO XV)  
13 - 19 Diciembre, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**  
www.agronline.es

SEMENARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## NACIONAL

**Propuesta para acoplar el pago del 11,79% de las ayudas directas**

El Magrama lo planteará en la Conferencia Sectorial con las CC.AA. del 20-21 de enero

6

## FORO PAC HORIZONTE 2020

**La PAC es más legítima, pero ignora el reto de la seguridad alimentaria**

Conclusiones de la Jornada FORO PAC organizada por Eumedia en la sede de la CE y del PE en España

9

## ESPECIAL SEGUROS AGRARIOS

**El Plan de 2014 incrementa la subvención básica en un 5% de media**

Opiniones del presidente de ENESA, Jaime Haddad, y del presidente de Agoseguro, Ignacio Machetti

16

**ESTADÍSTICA:** EL VALOR BRUTO DE LA PRODUCCIÓN AGRARIA AUMENTÓ UN 4,9%, HASTA 44.261,3 M€

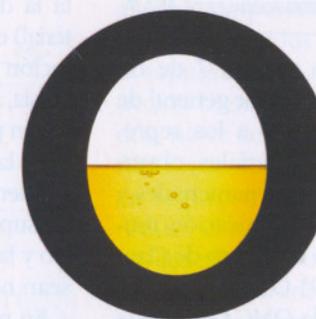
## El Magrama avanza un 10% más de renta real por ocupado en 2013

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

La renta agraria real por ocupado agrario (UTA a tiempo completo y año) habría aumentado un 10% en 2013, según la primera estimación del Ministerio de Agricultura, alcanzando los 13.779 € para cada una de

Producción Agraria, Renta Agraria, Consumos Intermedios y Subvenciones al sector en 2013 (Primera estimación)

Producción Agraria (M€) a p.b. (% s/2012)	44.261,3 (+4,9%)
Renta Agraria (M€) a p.c. (% s/2012)	28.127,0 (+7,7%)
Consumos Intermedios (M€) (% s/2012)	20.970,5 (+1,5%)
(%) C. Intermedios/Renta Agraria	74,6%



OLIVE OILS  
**FROM SPAIN**

Aceites de Oliva de España promociona el producto en 12 países de 4 continentes

## POLÍTICA AGRARIA COMÚN

**El Consejo UE adopta formalmente la reforma de la PAC 2014-2020**

# Tierra y VIDA

**ASAJA**  
SEVILLA  
LOS PROFESIONALES

Año XXXVI  
Noviembre - diciembre 2013

**405**  
NÚMERO



## El campo y la PAC entran en Sevilla

40.000 sevillanos visitan la exposición de ASAJA-Sevilla en la Plaza Nueva



### CAMPAÑA CITRÍCOLA

Media en cantidad y buena en calidad.

Pág. 16



### ACEITERAS RELLENABLES

ASAJA-Sevilla satisfecha con la prohibición.

Pág. 21

# T

# Tierra y VIDA

Manteniendo el campo, mantenemos la vida

Revista informativa profesional de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores de Sevilla

Año XXXVI  
Noviembre - diciembre 2013

405  
NÚMERO

# Sumario



15

## REUNIÓN CONSEJERÍAS

ASAJA-Andalucía traslada a las nuevas consejerías las prioridades del campo



22

## ROBOS EN EL CAMPO

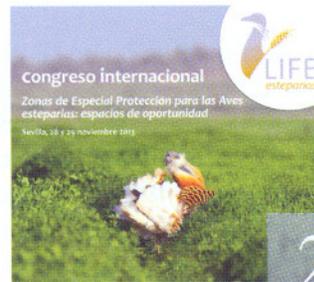
Comienzan a operar en Sevilla los grupos ROCA de la Guardia Civil



24

## GANADERÍA

Nuevos Focos de Lengua Azul



29

## LIFE ESTEPARIAS

Congreso Internacional en Sevilla

**JUNTA DE ANDALUCÍA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 20 ENE 2014



Portada: Los niños participaron activamente en la Exposición de ASAJA-Sevilla en la Plaza Nueva.

En este NÚMERO

pág. 04

Con FIRMA

pág. 06

ASAJA Informa

pág. 08

GANADERÍA

pág. 24

Medio AMBIENTE

pág. 26

ASEGASA

pág. 30

Nuestro CAMPO

pág. 34

**ASAJA**  
SEVILLA  
LOS PROFESIONALES

**GLOBAL PRESS**

### Edita

D.L.: SE-246-91  
Asociación Agraria Jóvenes -  
Agricultores (ASAJA) de Sevilla  
Avda. San Francisco Javier, 9. Edificio  
Sevilla 2, pl. 3 - mód. 22. 41018 Sevilla.  
Tel.: 954 65 17 11 (20 líneas).  
Fax: 954 64 47 73  
www.asajasev.es  
asajasev@asajasev.es

**Presidente** Ricardo Serra Arias

**Secretario General Técnico**  
Eduardo Martín

**Coordinador Servicios Técnicos**  
Antonio Caro

**Dirección** Quiliano Jaraiz

**Redacción** Marta Ortega

### Colaboran en este número

Emilio Gutiérrez, José Fernando Robles  
y José Vázquez

### Diseño y Coordinación editorial

Global Press Comunicación:  
Rocío Manteca  
Tel. 634 53 69 11  
rocio@globalpress.es

### Publicidad:

Antonio Sarmiento Tel.: 954 65 17 11 - GLOBAL PRESS: 634 53 69 11

**Horario:** De Lunes a Jueves: Mañanas de 9:00 h. a 14:00 h. Tardes: de 16:00 h. a 19:00 h. Viernes: de 9:00 h. a 14:00 h.



Desde 1962

REVISTA INTERNACIONAL  
DE CITRICOS

INTERNATIONAL  
MAGAZINE OF CITRUS

REVUE INTERNATIONALE  
DES AGRUMES



Año LII - Núm 419 - 4º Trimestre 2013

Depósito Legal: V-144-1962 / ISSN 0457-6039

**PRESIDENTE EMÉRITO**

Francisco Salvador Planes Planes

**DIRECTOR GERENTE**

Laura Planes Insa

**PROMOCIÓN**

Luisa Insa Peiró

**COORDINACIÓN**

Francisca Hinarejos Piqueras

**SUSCRIPCIONES**

Rosina Pascual Soler

**EDICIÓN**

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.  
C.I.F.- B-46194080

**REALIZACIÓN y MAQUETACIÓN**

Ediciones y Promociones LAV., S.L.

**SEDE SOCIAL**

José M<sup>a</sup> de Haro, nº 51, 1<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>  
46022 Valencia-España  
Telf.: 96 372 02 61  
Fax: 96 371 05 16

**CORRESPONDENCIA**

Apartado 473  
46080 Valencia-España

**CONSEJO ASESOR**

MANUEL AGUSTI FONFRIA (E.T.S.I.A. Valencia) - VICENTE ALMELA ORENGA (E.T.S.I.A. Valencia) - FRANCISCO ARTES (C.S.I.C.-C.E.B.A.S. Murcia) - VICENTE BARCELO VILA (E.T.S.I.A. Valencia) - RAFAEL BONO UBEDA (Valencia) - VICENTE CABALLER MELLADO (Valencia) - PEDRO CABALLERO VILLAR (Valencia) - MARIANO CAMBRA ALVAREZ (I.V.I.A. Valencia) - JUAN FORNER VALERO (Valencia) - JOSE ANTONIO GALINDO BUENO (E.U.I.T.A. Valencia) - ANGEL GARCIA LIDON (IMIDA-Murcia) - FERNANDO GARCIA MARI (E.T.S.I.A. Valencia) - JOSEP JACAS MIRET (U.J.I. Castellón) - JUAN FCO. JULIA IGUAL (UPV Valencia) - FLORENTINO JUAN JUSTE PEREZ (Valencia) - ALFREDO LACASA PLASENCIA (IMIDA Murcia) - FRANCISCO LEGAZ PAREDES (Valencia) - FRANCISCO LIMON DE OLIVA (S.P.V. Sevilla) - MILAGROS LOPEZ GONZALEZ (I.V.I.A. Valencia) - FRANCISCO LLATSER BRAU (A.V.A.S.A. Castellón) - JOSE MANUEL LLORENS CLIMENT (S.P.V. Alicante) - M<sup>a</sup> TERESA MARTINEZ FERRER (IRTA. EST.EXP.DEL EBRE. Tarragona) - JOSE M<sup>a</sup> MARTINEZ JAVEGA (Valencia) - ANTONIO MELIA MASIA (Castellón) - JOSE PASCUAL MONER DUALDE (S.P.V. Castellón) - PEDRO MORENO GOMEZ (I.V.I.A. Valencia) - LUIS NAVARRO LUCAS (I.V.I.A. Valencia) - JOSE ANTONIO PINA LORCA (S.S.P.V. Valencia) - IGNACIO PORRAS (IMIDA. Murcia) - EDUARDO PRIMO MILLO (I.V.I.A. Valencia) - ERNESTO SANTABALLA LOPEZ (U.P.V. Valencia) - JUAN JOSE TUSET BARRACHINA (Valencia) - SALVADOR ZARAGOZA ADRIAENSSENS (Valencia)

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos.  
Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.  
LEVANTE AGRICOLA no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.  
La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando LEVANTE AGRICOLA toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.  
Tel.: 96 153 41 23  
Depósito Legal: V- 144 - 1962  
Número Internacional Normalizado de Publicaciones Seriadas  
0457 - 6039

Correo electrónico  
edicioneslav@edicioneslav.com  
articulos@edicioneslav.com  
pedidos@edicioneslav.com  
http://www.edicioneslav.es

Papel ecológico 100% exento de cloro

**ESTUDIO DE LA ABSORCIÓN Y TRANSLOCACIÓN DE CA Y N EN LOS CÍTRICOS. IV. EFECTO DE LAS CONDICIONES AMBIENTALES SOBRE LA ABSORCIÓN DE CALCIO** 292  
A. Quiñones, B. Martínez-Alcántara, E. Alcayde, F. Legaz

**CARACTERIZACIÓN FÍSICO-QUÍMICA DE NUEVE CULTIVARES DE MANDARINA TEMPRANA CULTIVADAS EN EL SURESTE DE ESPAÑA** 303  
S. Simón-Grao, F. García-Sánchez, V. Lidón, I. Simón, F. Hernández, A.A. Carbonell-Barrachina, V. Gimeno

**NUEVAS VARIETADES DE CITRICOS (Calendario de recolección)** 317  
J. Pardo Pascual

**LA ALTERNANCIA DE COSECHAS EN LOS CÍTRICOS. CONTROL GENÉTICO Y TÉCNICAS PARA REDUCIRLA** 322  
N. Muñoz-Fambuena, C.Mesejo, D.J. Iglesias, C. Reig, A. Martínez-Fuentes, M<sup>o</sup>C. González-Mas, E. Primo-Millo, y M. Agustí

**ENFERMEDADES CAUSADAS POR PHYTOPHTHORA EN CÍTRICOS. DESCRIPCIÓN Y BASES PARA SU GESTIÓN INTEGRADA** 332  
A. Vicent, J.J. Tuset

**HUANGLONGBING ES LA ENFERMEDAD MÁS DEVASTADORA DE LOS CÍTRICOS** 340  
N. Duran-Vila, J.M. Bové

**OPORTUNIDADES PARA EL CONTROL BIOLÓGICO Y TECNOLÓGICO EN EL CULTIVO DE CÍTRICOS. III JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE FEROMONAS, EN MURCIA** 345

**EL COTONET DE LES VALLS, *Delottococcus aberiae*, NUEVA PLAGA DE LOS CÍTRICOS** 348  
A. Beltrà, F. Garcia Marí, A. Soto

**Nuestra portada:**  
**Fotografías superiores:** Adulto *Delottococcus aberiae* y deformaciones que causa (Izqda y centro).  
Hoja afectada por *Trioza erytrae* (dcha).  
**Fotografías inferiores:** Síntomas causados por *Phytophthora* (izqda).  
Jornada demostración maquinaria (dcha).



LEVANTE AGRICOLA  
Cítricos.  
(4 números + Esp. Postcosecha)

AGRICOLA VERGEL  
Horticultura, Fruticultura, Olivo, Vid, Arroz.  
(9 números)

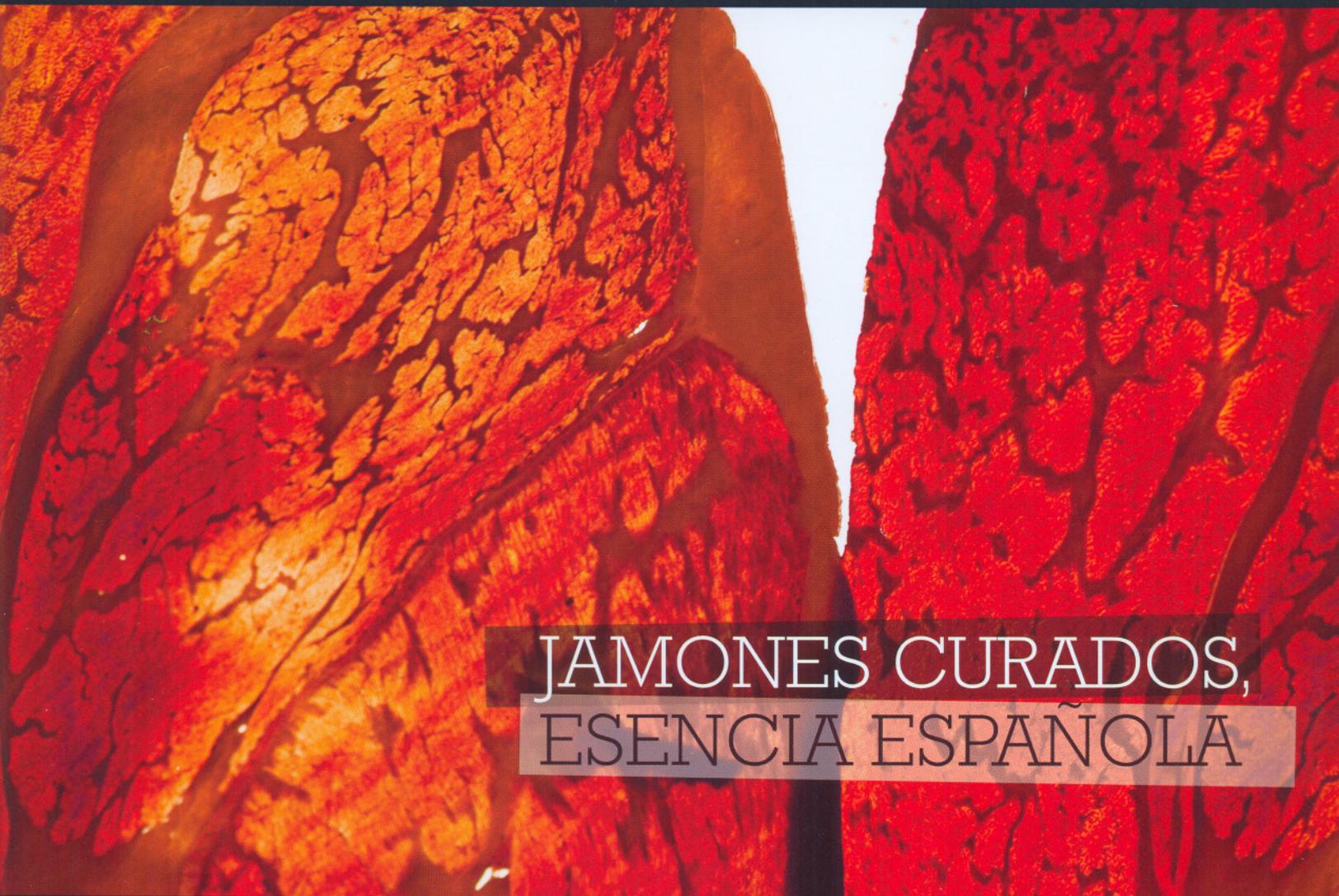
Tel. 96 3720261 - pedidos@edicioneslav.com

Suscríbese a  
Nuestras  
Revistas con un  
25% de  
Descuento

# ORIGEN

LA REVISTA DEL SABOR RURAL

NÚMERO 75 | NOVIEMBRE/DICIEMBRE 2013 | AÑO X | 4 euros | [www.origenonline.es](http://www.origenonline.es)



## JAMONES CURADOS, ESENCIA ESPAÑOLA



### Entrevista

**MIKEL LÓPEZ ITURRIAGA**

**"EL COMIDISTA"**

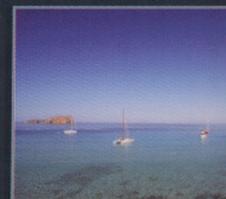
Periodista y bloguero  
gastronómico de éxito



### Territorio

**IBIZA**

La rica y variada despensa  
de uno de los destinos turísticos  
españoles más universales





**Entrevistas**

- 6 Mikel López Iturriaga "El Comidista"
- 66 Enrique Pascual

**Producto**

- 18 Pollo de caserío vasco

**En Portada**

- 22 Jamones curados

**Originales**

- 28 Olei

**Reportajes**

- 32 Alimentos de Zamora
- 48 Encuentro de los Quesos Artesanos

**Al fondo del producto**

Tres joyas de fiambres olvidadas

**Enoturismo**

- 42 Campo de Borja

**Nuestros Proveedores**

Dehesa de los Llanos

**De nuestras uvas**

- 54 Forastera Gomera

**Restauración**

Culler de Pau

**De pinchos y tapas**

Concurso Nacional

**La tienda**

La Despensa

**Libros**

EDITA Eumedia, S.A.



**PRESIDENTE**  
Eugenio Occhialini

**VICEPRESIDENTE**  
José María Hernández

**DIRECTOR**  
Jon Zubia

**REDACCIÓN**

**Director:** Eugenio Occhialini  
**Subdirector:** Luis Mosquera  
**Coordinación:** Luis Ramírez  
origen@eumedia.es

**Colaboran en este número:**

Cristino Álvarez, Rafael Ansón, Beatriz Casares, Luis Cepeda, Óscar Checa, Armando Desantes, Rocio G. Brujas, Rodrigo García y Yaiza Tacoronte.  
**Foto portada:** Diego Juste

**ADMINISTRACIÓN**

Concha Barra

**PUBLICIDAD**

**Directora:** Nuria Narbón  
Alberto Rabasco  
Alberto Velasco  
Cristina Cano  
publicidad@eumedia.es

**COMERCIAL CATALUÑA**

Sergio Munill. Tel: 93 246 68 84  
s.munill@eumedia.es

**SUSCRIPCIONES**

**Coordinación:** Mariano Mero  
Mercedes Sendarrubias  
Verónica Casas  
suscripciones@eumedia.es

**DISEÑO**

Jaime Muñoz

**DEP. LEGAL:** M-9040 - 2004

ISSN: 1697-5561

**IMPRESIÓN:** Imprimex



Impreso en papel ecológico

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.



Noviembre • Diciembre 2013 **Pulso** N°112

# Agrario

## Un año de buenas cosechas

El aumento en cereal, vino y aceite afecta negativamente a los precios



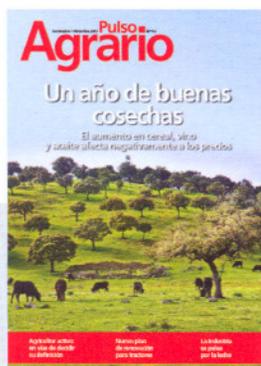
**Agricultor activo:**  
en vías de decidir  
su definición

**Nuevo plan**  
de renovación  
para tractores

**La industria**  
se pelea  
por la leche

# Sumario

Número 112 Nov./Diciembre 2013



## Tu banco

Calidad y cercanía con los clientes de Banca Rural. **2**

## Asesoría jurídica

Extensión de norma en el porcino. **4**

## Política agraria

PAC: en busca de acuerdos. **5**  
Presupuestos de Agricultura. Más dinero para seguros. **8**  
Los precios de la tierra bajan en 2012. **9**

## Producciones

Campaña del olivar. **10**  
La vendimia supera las previsiones. **11**  
Sector remolachero y de frutos cítricos. **12**  
2015: sin cuotas lácteas. **13**

## Breves

Noticias y ferias del sector. **14**

## Tecnología

Plan PIMA para renovar los tractores. **15**

## Agricultura ecológica

Dehesas, un ecosistema clave. **16**

## Precios agrarios

La evolución de los precios. **19**



# De profesión, experto en banca rural

José Miguel Callejas, agente colaborador de Banco Santander en Almodóvar del Río (Córdoba), siempre ha trabajado en banca rural, una profesión que desarrolla con calidad y cercanía, apoyando de principio a fin cada proyecto.

**H**aber nacido en Almodóvar del Río, donde residen él y su familia desde hace décadas, le ha dado algo de ventaja a José Miguel frente a sus competidores. Bienvenido sea ese plus de conocimiento de las personas y la economía, porque en esta localidad cordobesa de casi 8.000 habitantes compiten otras siete entidades financieras. "El sector agrario es el principal motor de la economía de la zona. Como en muchos otros lugares de España, también aquí se vivió el boom de la construcción, pero hoy este sector está paralizado".

**"Me comprometo con cada proyecto de empresas, autónomos o particulares"**

Si al hecho de estar vinculado a la región se le suma una brillante trayectoria profesional, la fortaleza y solvencia de Banco Santander y una oferta integral de productos y servicios para las empresas y los particulares, entonces se comprende por qué el despacho de José Miguel se ha convertido en el punto de referencia para los negocios en Almodóvar del Río. "La marca Santander me ha ayudado mucho", señala José Miguel. "Aquí la gente tiene como máxima que más vale lo grande y bueno conocido".

Sabe bien de lo que habla, porque desde 2003, año en el que terminó sus estudios de Administración y Finanzas, su desempeño ha estado ligado a la banca rural: primero en una pequeña caja regional, donde había hecho sus prácticas, y más tarde, como consecuencia

## BUZÓN

Esperamos sus cartas, sugerencias y consultas.

Pueden enviarlas a:

Santander España  
Área de Banca Rural  
Avda. Gran Vía de Hortaleza, 3  
Edificio Cantabria, planta baja  
28033-Madrid



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 20 ENE 2014

**Pulso Agrario** Edita: Banco Santander. Área de Banca Rural. Avda. Gran Vía de Hortaleza, 3. Edificio Cantabria, planta baja. 28033-Madrid.

REALIZACIÓN: **HEARST boutique creativa** Avda. Cardenal Herrera Oria, 3. 28034-Madrid. Coordinación editorial: Vidal Maté. Depósito Legal: M. 18.209-1995. Impreso en papel ecológico. Para la reproducción de cualquiera de los contenidos de esta publicación es necesario citar su procedencia. La información aquí recogida procede de fuentes fiables. Banco Santander, no obstante, no responde de su certeza ni de los posibles errores producidos en su utilización ni se hace responsable de las opiniones y valoraciones contenidas en esta publicación.



Desde estas páginas, el Área de Banca Rural de Banco Santander les envía los mejores deseos para estas fiestas. Esperamos que 2014 nos brinde nuevamente la posibilidad de corresponder a su confianza.

# 10/11 Tiendas especializadas

■ La tienda especializada mantiene el 39 por ciento de la cuota de ventas en 2012

■ Nugafresc: "El cliente pide un producto que cumpla sus expectativas"



# valencia fruits



51 AÑOS  
15 JUNIO  
1962

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Suco SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año LI  
Número 2.609  
17 de diciembre de 2013  
3 euros



## Esta Semana

3 Los precios hortícolas suben de forma notable

6 Las peticiones de compra de naranjas andaluzas aumentan

Almería marcó un nuevo récord de producción en la última campaña

Califican de "desastrosa" la campaña de Navelina

8 El acuerdo entre comunidades estabiliza el trasvase Tajo-Segura

Proponen un sistema para reducir los robos en el campo

9 La Comunitat Valenciana lidera el abandono de tierras agrarias

Se cifran en 38 millones de euros los daños por el granizo

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)

## Crece la superficie de berries un 16% y se mantiene la de fresa

El tiempo seco y caluroso ha provocado la muerte de numerosas plantas

### ► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

La Asociación de Productores y Exportadores de la Fresa de Huelva, Freshuelva, ha estimado que la campaña 2013-14 contará con 16% más de hectáreas plantadas de berries (frambuesas, moras y arándanos), resultando un total de 2.520 las dedicadas a estos frutos en toda la provincia. Por otro lado, la superficie dedicada a la fresa se mantiene constante, con un aumento que ronda el dos por ciento, llegando a las 6.980 Has.

Estos datos se desprenden de la información facilitada por las empresas asociadas de Freshuelva, que representan al 95 % del sector. La fase de plantación de la fresa se ha desarrollado con incidencias significativas, debido a la climatología seca y calurosa.



# 3 Alemania

El país germano sigue siendo el destino principal de las exportaciones andaluzas



# 9 Agroalimentación

Las empresas de conservas hortofrutícolas almerienses exportan más de 4 millones de kilos

# valencia fruits

51 AÑOS  
15 JUNIO  
1962



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Suco SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año LII  
Número 2.610  
7 de enero de 2014  
3 euros



## Esta Semana

2 Artículo de opinión de Gonzalo Gayo: "Un gran pacto agrícola"

Legislación: Murcia emite una decisión favorable a la solicitud de la IGP 'Melón de Torre-Pacheco-Murcia'.

3 Los precios y la exportación salvan el ejercicio 2013 del sector agrícola murciano



4 Artículo de opinión de Cirilo Arandis: "Reformas sin fin"

10 El ICV identifica un 'arma' natural para

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

# La exportación evoluciona de forma positiva en 2013

El comercio de enero a octubre crece un 6,5% en volumen y un 13% en valor

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.  
La exportación española de frutas y hortalizas frescas ha mantenido una evolución positiva en 2013. Aunque las cifras definitivas del balance del ejercicio no se encuentran todavía disponibles, según los últimos datos actualizados por la Dirección General de Aduanas del Ministerio de Economía, la comercialización exterior de enero a octubre de 2013 se incrementó un 6,5% en volumen y un 13% en valor con relación al mismo periodo del año anterior, totalizando 9,1 millones de toneladas y 8.351 millones de euros respectivamente. Y se prevé que el año 2013 con-



# 3 Agrocomercio

Las exportaciones catalanas de fruta de hueso superan las 300.000 toneladas en 2013



# 4 Estados Unidos

El sector del aguacate español acepta el reto que plantea la entrada en el mercado estadounidense

# valencia fruits

51 AÑOS  
15 - JUNIO  
1962

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA  
Registro de entrada:  
N.º:  
Fecha: 20 ENE 2014

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752

www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com

Año LII  
Número 2611  
14 de enero de 2014  
3 euros



## Esta Semana

2 "Relevo urgente en el campo". Casi la mitad de los agricultores valencianos tiene más de 65 años y los mayores de 55 representan el 71%. Artículo de opinión de Gonzalo Gayo

6 Los productores murcianos de uva de mesa recibirán un millón de euros más por las pérdidas



El CITA de Aragón está trabajando en la recuperación, conservación y caracterización de variedades autóctonas de cerezo

El Ayuntamiento de Fraga (Huesca) ha organizado una jornada informativa sobre el presente y el futuro de las explotaciones frutícolas de la zona

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: [WWW.VALENCIAFRUITS.COM](http://WWW.VALENCIAFRUITS.COM)



Los agricultores malagueños han recibido positivamente la noticia puesto que allí se produce el 80% del aguacate nacional. / ARCHIVO

# EE.UU. aprueba definitivamente

# Vida **RURAL**

www.vidarural.es

DICIEMBRE • Nº 372 • AÑO XX • 17/2013

El quincenal del campo

## EN PORTADA

El Magrama avanza las líneas base del Plan PIMA  
Tierra para tractores

## CULTIVOS

Cultivos energéticos y agricultura sostenible (II)

## MECANIZACIÓN

Equipos para el triturado de restos de poda de viña y frutales

Dossier:

# Fresa





Foto de portada:  
Vida Rural.

**DIRECTOR:**

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**

- Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
- Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G.ª Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

**EDITA:**



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M.ª Hernández.  
**DIRECTOR:** Jon Zubia.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉFOS.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - [www.vidarural.es](http://www.vidarural.es)

**REDACCIÓN:** e-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)

Subdirector: Luis Mosquera.  
Coordinación técnica: Elena Mármol.  
Coordinación periodística: Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Irene G. Mazarío.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**

Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)

Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

**DELEGACIONES COMERCIALES:**

Cataluña: Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**

Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.

© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

**ACTUALIDAD**

Carta del Director

En Portada

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: **20 ENE 2014**

5  
8

**REPORTAJE**

Más de 150 profesionales del sector acuden a la última edición del Plan STAR Viña en Calahorra. Irene G. Mazarío.

10

**REPORTAJE**

Agritecnica, la agricultura en vías de globalización.

Arancha Martínez.

14

**CULTIVOS**

Cultivos energéticos y agricultura sostenible (II).

Luis López Bellido y Rafael J. López-Bellido Garrido.

22

**DOSSIER FRESA**

29

Arranca la campaña 2013/14 con un aumento de la superficie plantada

Comportamiento de variedades de fresa frente a enfermedades.

Análisis comparativo de variedades de fresa cultivadas en la pasada campaña

Control de hongos patógenos de suelo en el cultivo de la fresa



**MECANIZACIÓN**

Equipos para el triturado de restos de poda de viña y frutales. F. Javier García Ramos.

58

**NOTICIAS DE EMPRESAS**

Fendt

Basf

McCormick

Repsol

Massey Ferguson

64  
70  
74  
76  
80

# Revista **Alimarket**

www.alimarket.es

N. 278 / Diciembre 2013



**Monográfico**

**SECTOR LÁCTEO,  
QUESOS, LECHE,  
REFRIGERADOS  
LÁCTEOS**

**Entrevista**

**José Manuel  
Morales**

*Director General de Grupo Ifa*

**“No creo en la cultura del low cost porque acaba con la innovación”**

**Redacción**  
**DIRECTOR**

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

**JEFES DE SECCIÓN**  
**Bebidas y Envase:**

Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

**No Alimentación:**

Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

**Distribución:**

Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

**Logística y Transporte:**

Cristóbal Álamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

**REDACTORES**

Hermínia Martínez, Milagros Rodero,  
 Ana B. Antelo, Javier Rodríguez,  
 Mercedes Martínez, Mari Cruz Bellón,  
 Juan José Guisado, Vanessa Verde,  
 Marta Castillo, Héctor Heras,  
 Enrique Durán, Carlos Sánchez, Eva Casado,  
 Gema Villegas, Mónica García, Olga Díaz,  
 Rebeca Jaén, Marivi Monje y Patricia Alcubilla

**DISEÑO y MAQUETACIÓN**

Antonio G. Arranz -director-  
 Juan José Maroto -jefe de sección-  
 Yolanda García, Rafael Rincón  
 y José Costumero

**Publicidad**

Ana Fernández -jefa de publicidad-  
 (ana.fernandez@alimarket.es)

Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)

Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)

Ainhoa Rodríguez (ainhoa.rodriguez@alimarket.es)

María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)

Claret García (claret.garcia@alimarket.es)

Candelas Alonso (candelas.alonso@alimarket.es)

Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)

**Suscripciones**

cliente@alimarket.es

**Suscripción Anual:**

Península y Baleares: 334,88 €

Canarias, Ceuta y Melilla: 335,00 €

Ejemplar suelto: 42,00 €

Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151

Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.

Tirada: 7.000 ejemplares (auditada)



**Edita**

**PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.**

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

**Dirección General:**

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

**Dirección de Contenidos:**

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

**Dirección Comercial:**

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

**Dirección Financiera:**

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

**Director de TIC:**

José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

# SUMARIO

## SECCIONES

<b>Indicadores</b>	2
<b>En primer plano</b>	4
<b>Actualidad</b>	10
<b>Lanzamientos</b>	22
<b>El producto en el lineal</b>	30
<b>Y además...</b>	258



**Campofrío**  
 gira hacia  
 un accionariado  
 industrial

10

**Actualidad**

**Panrico**, líder absoluto  
 pese a todo

30

**El producto  
 en el lineal**

## ENTREVISTA



**Manuel Gómez  
 Franqueira:**  
 Presidente de  
 Grupo Coren  
 26

COMUNIDAD DE ANDALUCÍA  
 COMISERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

Nº: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

## REPORTAJES

**Centros comerciales:**

La renovación  
 como oportunidad

36



**Pescado fresco:**

El gran reto  
 de la gran distribución

45

**Envase y  
 Embalaje:**

Frenazo a la  
 recuperación  
 142

**Caramelos  
 y chicles:**

Crece la  
 atomización  
 56



**Chocolates:** La innovación  
 dinamiza el mercado

72

**Café:** Las cápsulas hacen  
 crecer el consumo

92



**Carne de Vacuno:**

Sin tocar fondo

106

**Plátano:**

Canarias continúa  
 quemando etapas

121



**Los Snacks y Aperitivos cárnicos:**  
 cogen impulso

126

**Limpiadores de Cocina:**

Atonía en el mercado

130

**EDARI para la industria alimentaria:**

Entre la necesidad y el ahorro

179





cooperativas  
agro-alimentarias  
España

# 2014

## año de transición hacia la nueva PAC



>somos futuro

3€ | N.20 | oct-dic2013 | [www.agro-alimentarias.coop](http://www.agro-alimentarias.coop)



10

El sector agroalimentario se une ante una posible subida del IVA

32

Estudio sobre la participación de mujeres en cooperativas

38

En defensa de la Ganadería Extensiva

45

Foro técnico europeo de Gestión de OPs

60

II Encuentro UE-Mercosur de cooperativas vinícolas



### **03 EDITORIAL**

---

Por una agricultura activa y actual

### **04 OPINIÓN**

---

Cirilo Arnandis: La Comisión defrauda a los Cítricos

### **10 PRIMER PLANO**

---

El sector agroalimentario se une ante una posible subida del IVA  
Mediterráneo Económico: estudio sobre las cooperativas agroalimentarias  
2014, año de transición hacia la nueva PAC  
Más alimento, menos desperdicio

### **16 UE/INTERNACIONAL**

---

2014, Año Internacional de la Agricultura Familiar  
Periodistas europeos visitan cooperativas de Castilla La Mancha  
Foro Internacionalización: Continuarán las fusiones de cooperativas

### **20 EMPRESAS AGROALIMENTARIAS**

---

Nace DCoop  
Premios Alimentos de España a DO Kaki Ribera del Xúquer  
Aritmos servicios tecnológicos a cooperativas  
Oviso y Cordesur crean EA Group  
10 cooperativas valencianas unidas para el desarrollo del granado

### **24 FEDERACIONES**

---

Castilla-La Mancha. 25 Aniversario  
Galicia. Nuevas oportunidades de las cooperativas  
Andalucía. IV Congreso de FAECA  
Extremadura. II Concurso Gastronómico de Productos Cooperativos  
Murcia. FECOAM lidera un proyecto europeo  
Cataluña. FCAC distinguida con la Placa al Trabajo

### **30 CALIDAD**

---

TESLA promoviendo el ahorro energético en las cooperativas  
EUROPRUNING sigue avanzando para difundir los resultados

### **32 MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍAS RENOVABLES**

---

BIOMASA: Cómo crear empleo evitando los incendios forestales  
Cooperativas Agro-alimentarias rechaza los efectos de la reforma eléctrica  
El Árbol es vida

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**  
 Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
 N.º: \_\_\_\_\_  
 Fecha: 20 ENE 2014



**entrevista**

08

José María García de Francisco,  
 Director de Enesa, Entidad Estatal de Seguros Agrarios

**36 DESARROLLO RURAL**

Más mujeres socias y líderes en cooperativas

**38 GANADERÍA**

El sector a favor de la ganadería extensiva  
 Avícola: La nueva directiva de Bienestar Animal agudiza la crisis  
 Cunícola: Nueva variante de la enfermedad vírica hemorrágica  
 Lácteo: Apoyo del Parlamento Europeo a las OPs Lácteas

**44 FRUTAS Y HORTALIZAS**

José María Planells premio Pepe Miquel 2013  
 Cooperativas Agro-alimentarias convoca el Foro de Gestión de OPs

**46 HERBÁCEOS**

Informe USDA. ¿Resuelve las incógnitas?  
 Menor producción de arroz en esta campaña

**50 ACEITE DE OLIVA Y ACEITUNA**

Jornadas Aceituna de Mesa: insisten en la unión como única salida  
 Sabor agridulce al cierre de la campaña 2012/2013  
 Los carritos de los Aceites de Oliva nos invitan a vivir una Experiencia ¡A practicar el Aceituning!

**58 VINO**

La PAC establecerá un nuevo control de potencial productivo en la UE  
 II Encuentro UE-Mercosur de cooperativas vitivinícolas

**62 SUMINISTROS**

Ahorrar agua y nutrientes





# consejo abierto

Revista del C.R.D.O. "La Mancha" nº 81 Diciembre 2013

**Premios  
Vino y Cultura,**  
*los vinos D.O. La Mancha  
mecenas del arte*



**Santiago Bernabéu,**  
el Consejo Regulador entrega  
sus premios jóvenes 2013 en la  
capital de España

# Sumario



El Origen del Vino

## staff

**Edita:**  
 Interprofesión del  
 C.R.D.O La Mancha

**Presidente:**  
 Gregorio Martín-Zarco  
 López-Villanueva

**Gerente:**  
 Ángel Ortega Castañeda

**Redacción y  
 coordinación:**  
 J.J. Mazuecos

**Administración:**  
 Avd. Criptana, 73  
 13600 Alcázar de San Juan  
 (Ciudad Real)  
 Telf: 926 541 523  
 Fax: 926 588 040  
 Correo electrónico:  
 consejo@lamanchawines.com

**Diseño y maquetación**  
 Lince Artes Gráficas

**Imprime:**  
 Lince Artes Gráficas

**Depósito Legal:**  
 CU-224-1997

**Fotografía de portada:**  
 Anatomía del vino II.  
 José Ramón de La Ossa

**Diseño portada:**  
 Lince Artes Gráficas

Editorial .....	2
Premios Jóvenes en el Bernabéu .....	3 - 10
Exportación de vinos DO La Mancha: made in Hong Kong .....	11 - 18
De la generosidad en vendimia, a la exigencia en calidad.....	19 - 20
Cumbre del vino .....	21 - 22
El Alma del vino en Manzanares.....	28 - 30
Catando en una casa del siglo XVI.....	31 - 33
El espíritu del vino, en Virgen de las Viñas.....	34 - 37

### DE FESTIVALES

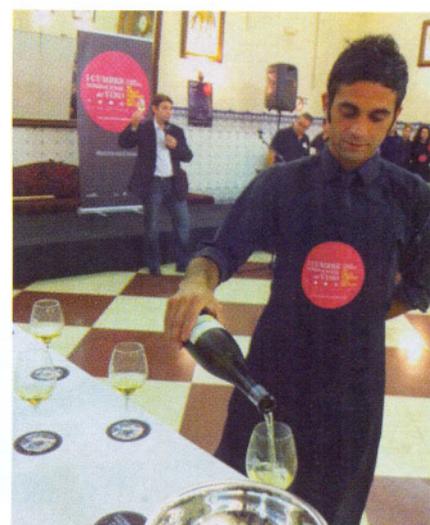
Croma Day en Albacete .....	38 - 39
Fescigu.....	40
Festival de Cine y vino de la Solana.....	41 - 42

Premios Vino y Cultura.....	43 - 49
Concurso Tempranillos por el mundo.....	50
Entrevista a Conchita Martínez .....	52 - 55
Los vinos DO La Mancha, a la vanguardia de las Aplicaciones móviles.....	56
Contenidos audiovisuales en la red, el filón por descubrir, por Víctor Núñez .....	57 - 59

### NOTICIAS

Feria de Tarancón .....	60 - 61
Educando paladares: visitas escolares .....	62
Precisión de un reloj suizo: cata de vinos en Suiza.....	63
Nueva edición de 'Nuestra Bodega' .....	64
Sabores e imágenes de La Mancha, continúa su periplo .....	65
Certamen Cultural Virgen de las Viñas .....	66
Master Integral del vino .....	67
I Concurso de Catadores: 'Octubre, ven y vino' ..	68 - 70
Cosecha de premios.....	71 - 72

Recetas de Adán Israel .....	73 - 76
------------------------------	---------



# eurocarne

La revista profesional del sector cárnico

Número 222  
Diciembre 2013

[www.eurocarnedigital.com](http://www.eurocarnedigital.com)





En la tercera edición de la **tecnología** analizamos cómo ha cambiado la inversión que realizan las **industrias cárnicas** en materia de I+D+i, sin que por ello dejen de mejorar sus producciones (pags. 46-54). También mostramos los **mercados que mayor demanda** de este tipo de tecnología están teniendo (pags. 55-58). Ofrecemos un resumen de la **oferta tecnológica** presentada en 2013 (pags. 109-128) junto a un completo **directorio de productos, marcas y proveedores** de tecnología para la industria cárnica (pags. 131-194)



Descargue este número en **eurocarne**digital



- 46** La crisis económica obliga a las industrias a reducir sus gastos en materia de I+D+i pero no la apuesta por la mejora de su producción cárnica  
*Jesús Cruz. eurocarne*
- 56** Situación del mercado mundial de tecnología para el procesado de alimentación y bebidas  
*Roland Heinze*
- 60** Entrevista con Josep Lagares, director general de Metalquímica  
*Jesús Cruz. eurocarne*
- 66** Control *in situ* en la línea de faenado de canales de cerdo ibérico mediante sensores portátiles de infrarrojo cercano  
*Garrido Varo, A.; Zamora Rojas, E.; Pérez Marín, D.C.; Guerrero Ginel, J.E. y De Pedro Sanz, E.*
- 75** Caracterización sensorial de productos cárnicos derivados del cerdo Ibérico (I): utilización de técnicas descriptivas estáticas  
*Laura Lorigo, Jesús Ventanas y Sonia Ventanas*
- 84** Aplicación de la imagen química en el sector cárnico  
*Ricardo Díaz*
- 92** Consideraciones sobre la determinación de los compuestos relacionados con el olor sexual, androstenona y escatol, en cerdos machos sin castrar  
*J. A. Regueiro y María Hortós*
- 98** Manteniendo la sal a raya  
*Lonneke van Dijk*
- 102** La innovación y la búsqueda de mercados globales, claves de las ferias tecnológicas  
*David Barreiro. eurocarne*
- 111** **Oferta tecnológica 2013**  
**eurocarne**
- 131** **Directorio de proveedores 2013-2014**  
Listado de productos ..... 132  
Listado de marcas ..... 153  
Listado de empresas ..... 157
- 195** Índice bibliográfico de **eurocarne 2013**  
**eurocarne**

- 8** Índice de anunciantes
- 9** Cuadro de portada
- 11** Editorial
- 13** Noticias
- La Oficina de Exportación de la Carne de España ha firmado un convenio de colaboración con el ICEX para hacer acciones de promoción exterior y fomentar la presencia de empresas cárnicas en los mercados internacionales.
- 19** Precios
- 20** Latinoamérica
- 25** Empresas
- 32** I+D+i
- 33** Internet
- 34** Publicaciones
- 35** Eventos
- Cerca de 80 empresas de diversos sectores se darán cita en Valencia, del 4 al 6 de febrero próximo en la próxima edición de Hygienalia Pulire, un evento lleno de actos paralelos.
- 39** Imágenes
- 40** Agenda
- 42** Aefemac informa
- 43** Avesa informa

# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Año 20/ N° 890

Registro de entrada:

N.º: 20 ENE 2014

Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

16/29 diciembre 2013

## DESTACAMOS:

Abierto el plazo de inscripción para participar en el premio "Mario Solinas" para la campaña 2013/14  
Pág.11

Decoop espera una producción de 238.000 toneladas esta campaña  
Pág.12

Tecnilab lanza su revolucionario T-38 OliveAnalyzer mini  
Pág.16

Olio Officina lanza la edición piloto del Concurso Internacional de Packaging e Innovación "Las formas del AOVE"  
Pág.27

## Editorial

### SUPERsticiosos

**N**aciones Unidas ha declarado 2014 como Año Internacional de la Agricultura Familiar. Dos mil catorce... ¡Quién lo iba a decir! No se acabó el mundo al cambiar de milenio, ni en 2012 como interpretaban algunos desde el calendario maya, y parece que, más o menos, estamos sobreviviendo a la crisis. Las previsiones son esperanzadoras, quizás por primera vez en los últimos años. La CEOE ha elevado una décima, hasta el 0,9%, el crecimiento estimado del PIB para 2014, debido al mejor comportamiento que mostrará la demanda interna. Además, la organización empresarial prevé que la recuperación del mercado laboral empiece a notarse en 2014, con un "leve aumento de ocupados" en el segundo trimestre, y se consolide en 2015. Y es que los 14 han sido años complejos... Por poner dos ejemplos: la I Guerra Mundial comenzó un 14 y El Greco falleció otro triste 14. Sin embargo, este catorce, así, con todas las letras, nos traerá un regalo mayor: la despedida de las aceiteras rellenables en el canal Horeca. Eso sí que es empezar el año por la puerta grande. Dejamos atrás el 13, el del viernes de terror, el del martes de mala suerte y el de los hoteles que evitan su cifra en el número de habitación o aviones que se saltan su fila.

Eso sí, no por ser más o menos supersticiosos, dejaron de celebrarse en nuestro país eventos dedicados al olivar y, con ellos, no cesó la promoción del alimento inmortal de la Dieta Mediterránea. Prueba de ello fueron la World Bulk Oil Exhibition, que tras un

vado la cara renace, cómo no, en el 14, bajo el nombre World Olive Oil Exhibition; el Salón de Gourmets; Madrid Fusión; la siempre bien recibida Expoliva... ¡Y eso por no hablar del extranjero!

En 2013 la Diputación de Jaén presentaba la línea de promoción Oleotur, con el objetivo de dar a conocer el patrimonio oleícola de la

provincia a través del oleoturismo; se cumplían las pésimas previsiones de la campaña más corta de la historia; la Universidad de Jaén lograba secuenciar el 80% de los genes del olivo; descubríamos que en el Banco de la Reserva Federal de Nueva York, en el diario *The New York Times*, en Google o en la NBA comen con aceite de oliva español; nacían públicamente las asociaciones de AOVE Premium EVA y Qv Extra!...

Pero, a pesar de los regalos del 13, ¡cómo nos gusta el 14! El 7 de enero de 1714 se patentó la máquina de escribir... y con ella se empezó a contar nuestra historia.

Feliz Navidad y un 2014 repleto de amor, salud, suerte y vuestras propias historias.

**QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY  
660 076 076**

**JAR**  
www.jarirr.com

**Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos**  
PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

1978-2013  
**40 aniversario**  
Dos generaciones al servicio del olivar  
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO

FELIZ AÑO  
**2014**

# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Año 21/ N° 891

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: 20 ENE 2014

Fecha: \_\_\_\_\_

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

30 diciembre 2013/5 Enero 2014

## DESTACAMOS:

La producción de aceite de oliva se incrementó un 81% en octubre y noviembre

Pág.4

Un estudio sobre aceites de oliva enriquecidos con antioxidantes procedentes de microalgas gana el II Premio de Investigación Luis Vañó

Pág.14

La UE modifica el reglamento sobre las normas de comercialización del aceite de oliva

Pág.16

El Museo Activo del Aceite de Oliva de Mengíbar abrirá sus puertas en enero

Pág.18

## Editorial

### Las formas del AOVE

**N**os enseñaron desde niños cómo se forma un cuerpo, sus órganos, sus huesos, sus funciones, sus sitios, pero nunca supimos de qué estaba hecha el alma...

Tal y como describió Benedetti el aprendizaje se podría aplicar a cómo somos conscientes de las cosas por su contenido no por su forma.

Sabemos que un recipiente de vidrio puede contener un líquido determinado y, sin embargo, pocas veces nos fijamos en él, siendo su interior el que acapara el protagonismo lejos del material en sí.

Sin embargo, el AOVE, antes de deslizarse por el cuello de su botella, o por las paredes de su lata, ya tiene vida propia. Su envase tiene el deber de transmitir lo que esconde en su interior. Cada pliego, color y letra, uno tras otro forman lo que podría denominarse el epílogo del momento del placer que experimentará el consumidor al saborear el virgen extra.

Por ello, hay personas para las que todos estos detalles, no sólo no pasan inadvertidos, sino que se antojan necesarios. Con razón. Prácticamente todos los estudios de mercado del ICEX sobre los países emergentes en consumo de AOVE prestan especial atención al valor que le otorgan los consumidores al envase de este producto. No es sólo considerado un medio, sino un fin en sí mismo.

Como no podía ser de otra forma, uno de

sus máximos defensores es el escritor y oleólogo italiano Luigi Caricato, editor de *Olio Officina Magazine*. Así, la tercera edición de *Olio Officina Food Festival*, su original laboratorio de ideas, acogerá en Milán la edición piloto del Concurso Internacional de Packaging e Innovación "Olio Officina-Las formas del AOVE".

El objetivo de este certamen, cuya fecha de participación finaliza el 6 de enero, es destacar la importancia del packaging como poderosa herramienta al servicio de las empresas del sector del aceite de oliva virgen extra para diferenciar y dotar de valor añadido a sus productos, así como animar a dichas empresas a la mejora continua tanto de la calidad del producto como de la apariencia de sus envases, invitando asimismo al consumidor final a considerar y valorar no sólo la calidad del aceite, sino también la estética y funcionalidad del packaging que incorpora este producto (*Más información en la pág.23*).

El concurso, en el que colabora *Merca-cei*, está abierto a la participación de cualquier empresa, siempre que cumpla con la normativa legal aplicable al packaging del AOVE.

No conocemos forma mejor para empezar el año. Ya que, como dijo Benedetti "el problema es que no hay cirujanos de alma, ni siquiera herbolarios", así que por lo menos, inventemos alguno para el AOVE.

No conocemos forma mejor para empezar el año. Ya que, como dijo Benedetti "el problema es que no hay cirujanos de alma, ni siquiera herbolarios", así que por lo menos, inventemos alguno para el AOVE.

No conocemos forma mejor para empezar el año. Ya que, como dijo Benedetti "el problema es que no hay cirujanos de alma, ni siquiera herbolarios", así que por lo menos, inventemos alguno para el AOVE.

QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?

STV DISSENY  
660 076 076



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO  
**PIERALISI**  
INNOVADORES POR PASIÓN

[www.pieralisi.com](http://www.pieralisi.com)

PATROCINA LA  
NOTICIA DE LA SEMANA

"Productores de ocho países buscan herramientas para intensificar el consumo de AOVE"

Pág. 11

# MERCACEI

Año 21/ N° 892

Registro de Entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 20 ENE 2014 Mercado Aceitero 

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

6/12 Enero 2014

## DESTACAMOS:

La renta agraria ha descendido un 23% en la última década, según COAG

Pág. 4

Inoleo pretende incrementar la productividad de la industria auxiliar oleícola

Pág. 14

La UJA estudia un nuevo coadyuvante natural para facilitar la elaboración de aceite de oliva

Pág. 16

El concurso de novedades técnicas de FIMA ya tiene ganadores

Pág. 18

## Editorial

### Icebergs

**H**an sido unas Navidades pasadas por agua. Hay quienes dicen que *nunca llueve a gusto de todos*, mientras otros aseguran que *no llueve eternamente*, como repetía el malogrado Brandon Lee, hijo de Bruce

Lee en *El Cuervo*, la película que le costó la vida.

Lo que sí es cierto es que siempre hay alguien que se queja. Cuando creíamos que las aguas de la tormenta creada con la prohibición de las aceiteras irrellenables en el canal Horeca se habían calmado, la Asociación de Empresarios de Hostelería ya se ha encargado de recordarnos que no es así. ¡Que ellos no se van a quedar de brazos cruzados, vamos!

Esta vez las críticas provienen de Guipúzcoa, donde el decreto -que se ha comenzado a aplicar el 1 de enero- no ha sentado bien entre los hosteleros. Así, Kino Martínez, secretario general de la Asociación de Empresarios de Hostelería, asegura que "en Guipúzcoa o Euskadi esa norma sobra, ya que aquí somos muy escrupulosos con la calidad de nuestros menús y los productos que servimos. A ningún hostelero vasco se le ocurriría, con la tradición gastronómica que tenemos, dar gato por liebre con el aceite. Es decir, servir por oliva de calidad un aceite de otro tipo más barato".

Tal y como apunta *diariovasco.com*, el

Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente tampoco se libra de las críticas ante el Real Decreto. "No es aceptable que justifique el beneficio de un sector, el aceitero, a costa del hostelero", ase-

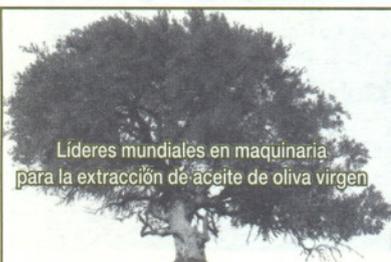
vera el secretario general de la Federación Española de Hostelería y Restauración (FEHR), Emilio Gallego Zuazo, que ha solicitado una reunión con el director general de la Industria Agroalimentaria, Fernando Burgaz, para "valorar la situación planteada, en beneficio del aceite de oli-

va pero sin los perjuicios apuntados".

Así que, en estos casos, cuando lo aconsejable sería saltar al bote en medio de la tormenta y abrocharse el chaleco salvavidas, tendremos que hacer como la orquesta del Titanic y seguir tocando hasta que las aguas se calmen del todo. Puede que los icebergs nos hagan bajar el ritmo, pero esta vez podremos esquivarlos sabiendo que se esconden por debajo del agua. El que para algunos es el último vals, para el sector oleícola se antoja el primero de una larga serie de acontecimientos que por fin podrán celebrarse fuera de casa con una botella recién abierta de AOVE fresco. Sí, esperamos que esas cuatro bonitas letras se empecen a entender entre los consumidores y, con ellas, su cultura y nuestro granito de arena.

**QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY  
660 076 076**



Líderes mundiales en maquinaria  
para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO  
**PIERALISI**  
INNOVADORES POR PASIÓN

[www.pieralisi.com](http://www.pieralisi.com)

PATROCINA LA  
NOTICIA DE LA SEMANA

"Los AOVes jiennenses se  
promocionarán bajo la marca  
Degusta Jaén Calidad"

Pág. 11

# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Año 21/ Nº 893

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 20 ENE 2014

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

13/19 Enero 2014

## DESTACAMOS:

**AmorOlio prepara una nueva cita en Villa Campestri para descubrir las excelencias del AOVE en la cocina**  
*Pág. 11*

**La aplicación de la PAC protagonizará un año 2014 de nuevas normas alimentarias y sin aceiteras rellenables en la hostelería**  
*Pág. 14*

**Infaoliva y CaixaBank, unidos para facilitar la financiación de los productores**  
*Pág. 16*

**Calendario ferial 2014: Guía imprescindible para el sector oleícola español**  
*Pág. 18*

## Editorial

### Despieces

**S**e lleva la gastronomía. Está de moda hablar de fogones, intercambiar recetas y saber cocinar. Prueba de ello es que la final de *Masterchef junior*, emitida el día de Reyes, fue vista por 4.387.000 espectadores, un 21,7%. No son cifras de un Madrid-Barça (14,1 millones) pero, por ahora, prometen. Son numerosos los formatos televisivos dedicados a la cocina, esa actividad tan representativa de nuestro país: *Pesadilla en la cocina*, *Masterchef*, *Top Chef*... y ahora *Deja sitio para el postre*, que tiene previsto estrenarse próximamente bajo la supervisión del chef repostero Paco Torreblanca. Sin embargo, esta tendencia, lejos de quedarse en un mero entretenimiento televisivo, ha conseguido hacerse un hueco en bares, restaurantes y coctelerías. El consumidor ya no se conforma con disfrutar y paladear cada ingrediente que compone su plato; quiere saber de dónde viene. La última locura de esta obsesión gastronómica es Sala de Despiece. No es una barra de tapas, ni un bar al uso o local de moda, aunque esté a reventar casi a diario. Sala de Despiece es el innovador y particular concepto que llegó a Madrid el pasado verano. Emplazado en el castizo barrio de Chamberí, el local cuenta con capacidad para 20 comensales y está absolutamente centrado en su despensa, justo detrás de la barra principal, custodiada por esbeltos taburetes. El consumidor ve en todo momen-

to el mostrador que almacena los pescados y mariscos, así como la cocina, al fondo del establecimiento. Cada uno elige sus piezas -nunca mejor dicho-, su cocción y su aderezo. Y para completar el reparto, las herramientas de los cocineros son expuestas en las paredes en cajas idénticas a las usadas para transportar carne y pescado en lonjas y almacenes frigoríficos; al tiempo que los cubiertos y servilletas reposan en cestas metálicas colgadas en estantes sobre la barra. La experiencia se asemeja a la del que se sumerge por primera vez en un gran mercado de abastos, sin estar seguro de qué papel prefiere jugar y pudiendo disfrutar de todos ellos. Ya lo venían avisando los expertos: 2014 estará marcado por la necesidad de demostrar el origen, empezando por la trazabilidad de los productos, que se incluirá en los menús al igual que el nombre de los platos y vinos. Si a esto le sumamos la prohibición de las aceiteras en hostelería, quizás estamos ante un gran cambio que no debemos dejar pasar. Madrid Fusión (27-29 enero) será el primer congreso gastronómico en el que poner de relieve esta corriente, pero no será el único.

¿Sabían que Samsung, el gigante tecnológico surcoreano, comenzó su andadura en el año 1938 con la exportación de frutas, vegetales y pescado seco? El mundo cambia constantemente y ahora estamos en el momento de abrocharse el cinturón y dejarse llevar. *Enjoy the ride!*



**JAR**  
www.jarirr.com

**Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos**  
PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

1978-2013  
**40 años** aniversario  
Dos generaciones al servicio del olivar  
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO

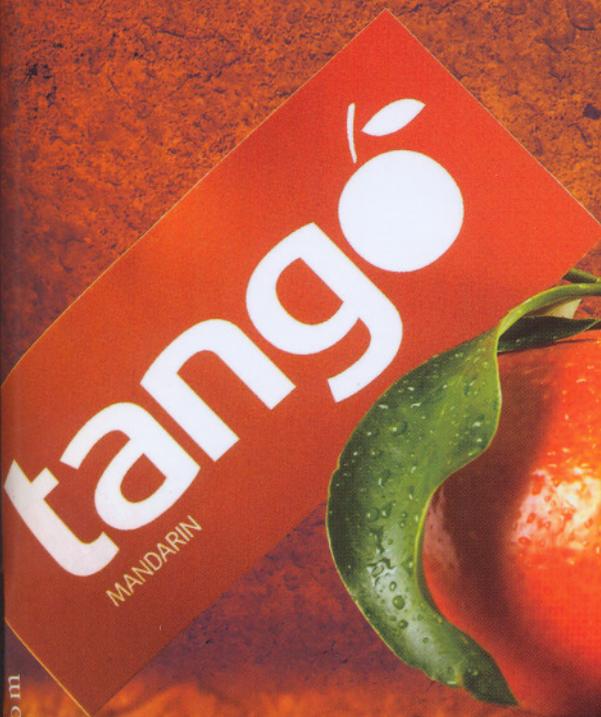
VISÍTENOS EN  
**AGROEXPO**  
2014  
DEL 29/01 AL 01/02

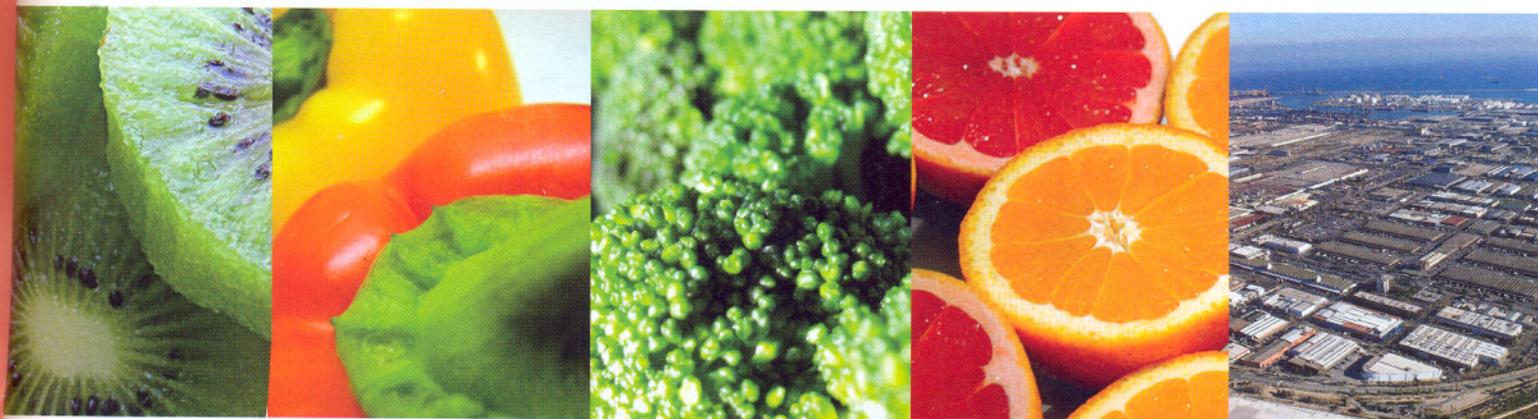
# MERCADOS

La Revista del Sector Hortofrutícola / Num. 110 / Diciembre 2013

## Cítricos: las dos caras de la moneda

*Citrus fruits: two sides of the same coin*





# sumario

Diciembre 2013

4

“Una herramienta de conexión entre oferta y demanda”.  
III PREMIOS CONECTA A LA DISTRIBUCIÓN

‘A supply-demand linking tool’.  
III CONECTA AWARDS TO DISTRIBUTION



14

Los cítricos: dos caras para una misma moneda. GENERAL CÍTRICOS

Citrus fruits: two sides of a same coin

48

Conquistando el mercado. GENERAL BRÓCOLI

Conquering the market.

64

Las especialidades, una revolución para el pimiento. GENERAL PIMIENTO

Specialties, a revolution for pepper.

76

El “Sistema Zespri®”, una garantía de calidad. ZESPRI

‘Zespri® system’, guarantee of quality.

82

Mercabarna, más internacional que nunca. GENERAL MERCABARNA

Mercabarna, more international than ever.

## LAS QUEJAS NO SON SUFICIENTES



AMALIA DEL RÍO, DIRECTORA REVISTA MERCADOS

Cuando tengo que escribir estas líneas, me encuentro, que en las redes sociales, productores cítricos andaluces vuelven a lamentarse, en este inicio de la campaña, de los malos resultados que se repiten año tras año, y a los que cada vez es más difícil enfrentarse. El haber estado a remolque de los grandes productores de Valencia les ha hecho carecer de estructuras comerciales reales, además de haber optado por variedades que no se adaptan a las zonas. Esos operadores valencianos están ahora adquiriendo fincas para producir ellos mismos lo que necesitan, provocando que el sector andaluz viva uno de los peores momentos de su historia. Comienza una nueva campaña sin precio ni mercados donde poner sus productos. Las quejas no les van a servir de mucho, han perdido una gran oportunidad de hacerse con un sitio en este sector.

Pero ha llegado el momento de enfrentarse a la realidad y no dejar que los demás decidan sobre su futuro. Tienen que ser proactivos e innovar para lograr la diferenciación. Los mercados y los consumidores han cambiado, y si no luchan no tendrán salida. No se puede esperar de pie en el campo a que vengan a comprarnos.

¡Síguenos!

@AmaliadelRiol / @RevistaMercados (Twitter)



RevistaMercados (Facebook)



# MERCADOS



EDITA: Laméyer S.L. DIRECCIÓN: Amalia del Río Laméyer REDACCIÓN: Alicia Lozano, Marga López PRODUCCIÓN EMPRESAS: Alicia Lozano, Marga López ADMINISTRACIÓN: Jorge Cobos. Fotografía de Portada: García Moleo & Sinova. Fotografías Interiores: Laméyer S.L. y otros TRADUCCIÓN: Lázaro Entrenas DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Juan Olivares DISEÑO PORTADA: Circus REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 1. Mercasevilla 41020 Sevilla. Teléfono: 954 25 88 51 - 954 25 71 25 Fax: 954 25 19 94 E-mail: redaccion@revistamercados.com - www.revistamercados.com FILMACIÓN E IMPRESIÓN: Escandón Impresores DEP. LEGAL: SE - 917 - 1994 La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene porqué compartílos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos publicados.



# Avances

*en tecnología porcina*



Uso de prebióticos en  
producción porcina

Enfermedad de  
Glässer

Lechones nacidos  
muertos

VIII Congreso de  
la AVPA



8



28



34



56

### PREMIOS PORC D'OR

Gala de entrega de los 20<sup>os</sup> premios Porc d'Or.

8

### ESPECIAL PROBIÓTICOS

Aplicaciones de los prebióticos en la producción porcina: La nueva generación.

Por A. Kiers

20

### FORMACIÓN CONTINUADA

Enfermedad de Glässer

Por A. Palomo Yagüe

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

FICHA TÉCNICA N.º: \_\_\_\_\_

Lechones nacidos muertos:

Fecha: 20 ENE 2014.

Por E. Fernández Moya

28

34

### ENTREVISTA

Entrevista con Gerard Martin del Cresa sobre la situación actual de la Influenza porcina.

36

### PCV

Enfermedades asociadas al circovirus porcino: Enfoque especial sobre las formas subclínicas.

Por J. Segalés

38

### I+D de EMPRESAS

Un pienso de arranque de alto rendimiento para lechones.

Por J. Vande Ginste

49

### REPORTAJES

XXIX Curso de especialización FEDNA.

VIII Congreso de la Asociación de Veterinarios de Porcino de Aragón (AVPA).

V Jornadas SIP.

40

56

66

### NOTICIAS

72

Avances  
en tecnología porcina

EDITA  
PRODIVE, S.A.  
C/ Valle de Pinares  
Llanos, 34 - D - 5ºD  
28035 Madrid.  
Tel. 91-563 60 02  
Fax 91-564 09 40

EDITOR  
Javier Marcos López  
CONSEJO EDITORIAL  
Antonio Palomo Yagüe  
Clemente López Bote  
Emilio Martínez García  
José María Castro Arganda

COORDINADOR  
Alberto Marcos Fernández  
Depósito legal:  
M-51158-2003  
ISSN 1697 2015  
Se prohíbe la reproducción  
total o parcial del material

gráfico y literario que  
incluye la revista, salvo por  
autorización escrita de esta  
Editorial.  
Las afirmaciones vertidas en  
los artículos publicados, son  
responsabilidad de sus

autores y la editorial no  
identifica necesariamente  
con ellas.  
Disponble la versión ínta  
online en nuestra página  
www.revistaavances.com

REVISTA TÉCNICA GANADERA desde 2000

# Ganadería

www.editorialagricola.com

PORCINO

## DOS MUNDOS, CICLOS



**HOY POR HOY**

Productos lácteos  
sostenibles

**SANIDAD ANIMAL**

Control de la  
coccidiosis

**DOSSIER**

Sistemas de  
identificación electrónica

**Vecoxan<sup>®</sup> ahora con Elanco<sup>™</sup>**

La nueva solución oral de Elanco para la prevención prolongada de la coccidiosis

Vecoxan

Elanco



# Actualidad

## 01 EDITORIAL

Bruselas, Bali...el futuro del campo se juega en foros internacionales

## 14 NOTICIAS

Nombres / Agenda / Empresas

## 20 OPINIÓN

"Fast Food" en España, un caso de resistencia", J. L. Pérez Gil

## 21 REPORTAJE

- Un lujo para los pies de campo  
- BEKINA, las botas con nombre propio  
- SOMMET DE L'ELEVAGE 2013: una edición sin límite

## 52 ALIMENTACIÓN ANIMAL

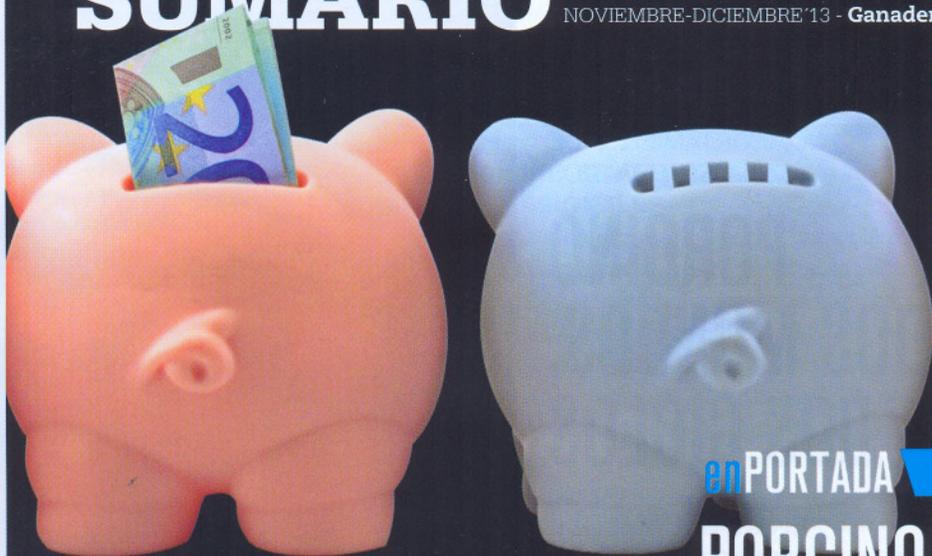
En portada / Noticias / Legislación / El experto responde

## 52 AGROINFORME

Ganado ovino como herramienta en el olivar ecológico, J.A. Torres, A. García-Fuentes, L. Ruiz, G. Siles, F. Valle, E. Fernández

# SUMARIO

NOVIEMBRE-DICIEMBRE '13 - Ganadería



en PORTADA

## PORCINO DOS MUNDOS, DOS CICLOS

Antonio Martínez

página

# 04



## DOSSIER Sistemas de identificación

### 28 Sistemas de identificación electrónica en pequeños rumiantes

José Alfonso Abecia

REGISTRO DE ANDALUCÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 20 ENE 2014

## Alimentación Animal

### 56 Alimentación de las primeras edades de la ternera de cría

M. Terré, C. Yunta, A. Bach

## Sanidad Animal

### 34 La inmunidad es fundamental para el control de la coccidiosis

J.M. Cainzos

### 38 Coccidiosis en corderos

L.M. Ferrer, J.J. Ramos, D. Lacasta, M.A. Ramo, A. Garciandía, T. Navarro

## Manejo e instalaciones

### 44 Manejo y sanidad de la ubre en el proceso de secado del vacuno de leche

P. Gutiérrez Martínez

### 48 Los sistemas de producción de leche en pastoreo como alternativa a la producción intensiva,

L.M. Ferrer, J.J. Ramos, D. Lacasta, M.A. Ramo, A. Garciandía, T. Navarro

## Hoy por Hoy



### 08 Larga e intrincada es la senda del acuerdo

César Marcos

# Europa Azul

Revista de la Mar

Noviembre-Diciembre N.º 138 • 2013



**La cuota de  
atún rojo sigue igual**

# sumario

---

## 18 a 21

### No habrá aumento de la cuota de atún rojo

La decisión de la Comisión Internacional del Atún Rojo (ICCAT) de no aumentar el Total Admisible de Capturas (TAC) de atún rojo para el próximo año, pese a los datos positivos del propio Comité Científico de esta entidad y del aval de los gobiernos europeos, ha dejado una honda frustración entre los agentes del sector pesquero, que apuntan a la comisaria Damanaki como principal oposición a la mejora de esta pesquería en España. Representantes del sector y de las administraciones públicas del ramo viajaron hasta la capital africana con la esperanza de lograr un aumento del TAC del atún rojo para 2014 después de contar con datos favorables del stock de esta especie, basados en la disminución de la mortandad por pesca y en el aumento de la biomasa de reproductores.



---

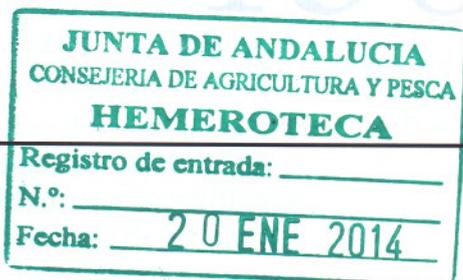
## 26 y 27

### Defensa de la pesca de arrastre de fondo



De Complot y oposición mediática se califica la acción que las organizaciones ecologistas están llevando a cabo contra la pesca de especies de profundidad por medio del arrastre de fondo. El debate abierto, en el Parlamento Europeo, el pasado día 10 de diciembre ha generado una campaña en contra, especialmente, desde el grupo Bloom, mientras armadores franceses han solicitado a las instituciones pesqueras, hasta incluso el presidente de la República, la protección de esta flota ante el peligro de destrucción de muchos puestos de trabajo que traería consigo. Toda esta oposición ha generado el surgimiento de la asociación internacional para la promoción de la pesca sostenible y responsable, Blue Fish, creada en Francia ampliada a Galicia y Escocia, en defensa de esta flota contra las ramificaciones ecologistas de los americanos del Pew Foundation International, que han desplegado una campaña mediática en favor de la prohibición de esta modalidad pesquera.

---



## 54 a 59

### La innovación es garantía de crecimiento en el Congreso de Calidad de los Productos Pesqueros

La innovación es hoy por hoy una prioridad para el crecimiento económico del sector. Esta podría ser la máxima del III Congreso de la Calidad de los Productos Pesqueros que, con el lema "El presente de la pesca con sabor a futuro", se centró en la innovación. Entendida ésta como motor para incrementar el consumo, aumentar el valor añadido de la producción e impulsar la competitividad y sostenibilidad de la pesca. Se abordó su papel en la comercialización, la transformación, la restauración y la promoción de los productos pesqueros. Y quedó claro que existe un gran potencial de innovación en el sector pesquero español, favorecido además por un sistema pesquero potente, con grandes capacidades.



## 66 y 67

### La construcción de atuneros salva a los astilleros vascos

La construcción del atunero congelador Playa de Ris, la número C-406, de Astilleros Balenciaga, avanza en su desarrollo, en el objetivo que se ha planteado Pevasa de contar con mayor capacidad en sus unidades pesqueras. Junto a este atunero, Balenciaga también va a contar con dos buques de aproximación a las plataformas petrolíferas, dada su experiencia en esta actividad. Por su parte, Astilleros Murueta, también avanza con su nuevo atunero congelador para la firma hispano-ecuatoriana UGAVI. Los responsables de Astilleros Murueta, además, confían en amarrar nuevas operaciones en breve, después de haber entregado el Itsas Txori, el pasado 29 de noviembre. Y, en el caso de Zama-kona Yards, el pasado mes de septiembre, se realizó en las instalaciones de Zama-kona Yards, en Bilbao, la botadura del buque Izaro. Este buque es un atunero congelador de 1.900 m3 perteneciente a la compañía Grupo Echebaster. Con estas construcciones se demuestra la pujanza de este sector que está dando importante trabajo a los astilleros



## y además...

### 6 a 10

**Entrevista:** Juan Dimas García (Asturias)

### 11 a 16

**Europa:** La PPC aprobada en el Parlamento Europeo

### 18 a 25

**España:** Decepción del sector al mantenerse inamovible el TAC de atún rojo

### 26 a 27

**Europa:** Complot ecologista contra la pesca de arrastre de fondo

### 28 a 39

**Euskadi:** La sostenibilidad de la flota atunera. Nueva lonja en Pasaia, Proyecto de lonja en Ondarroa. La comunidad canadiense Red Bay. Entrevista, Pilar Urruticoechea, (EVE)

### 40

**Andalucía:** Acuerdo con Portugal

### 41 a 47

**Catalunya:** Los arrastreros del Mediterráneo, al límite

Cruceros en Palámos y Rosas. Programa de Radio, Blaumari

### 48 a 53

**Acuicultura:** XIV Congreso Nacional. Proyectos en Canarias

### 54 a 59

**Comercialización:** III Congreso de Calidad de Productos Pesqueros

### 60 a 65

**Galicia:** Jornadas de Celeiro. Galicia vence el pulso naval

### 66 a 68

**Astilleros:** Playa de Ris, Izaro, Itxas Txori

### 70 a 75

**Reportajes:** Saint Malo, cuna de navegantes. Piratas y Corsarios

### 76 y 77

**Noticias:** Especies Calamar Gigante

# Mar



Nº 531  
Noviembre 2013

**Sentencia  
del Prestige,  
RECURRIDA**

**VOZ ÚNICA**  
para la  
pesca gallega

**Reconocimientos  
al ISM**

**Director del ISM:**  
Luis Casqueiro Barreiro.

**Director:**  
Vidal Maté.

**Redacción:**  
Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

**Fotos:**  
Jesús Navarro, J.M. González Vallecillo y Adolfo Ortigueira

**Secretaría:**  
Concha Serrano.

**Alicante:** Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.

**Almería:** Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.

**Illes Balears:** Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

**Barcelona:** Casa del Mar. C/Albareda, 1. Tel. 93 443 96 00.

**Bizkaia:** Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Bizkaia). Tel. 94 473 90 00.

**Cádiz:** Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.

**Cantabria:** Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.

**Cartagena:** Casa del Mar. C/Pez, 1. Cartagena (Murcia). Tel. 968 50 20 50.

**Castellón:** Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

**Ceuta:** Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 956 50 02 40.

**Gijón (Asturias):** Casa del Mar. C/ Celestino Junquera, 17-19. Tels. 985 327 200 - 985 327 300.

**Gipuzkoa:** Casa del Mar. C/Marinos, 1. Pasaia (Gipuzkoa). Tel. 943 40 40 00.

**Huelva:** Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.

**A Coruña:** Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 2. Tel. 881 909 800.

**Las Palmas:** Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 49 46 45.

**Lugo:** Ronda Músico Xosé Castiñeiras, 10 bajo. Tel. 982 22 50 10.

**Madrid:** Oficina Administrativa. C/Churruca, 2. Tel. 91 591 99 00.

**Málaga:** Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.

**Melilla:** Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 267 88 00.

**Santa Cruz de Tenerife:** Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

**Sevilla:** Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 428 60 28.

**Tarragona:** Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19. Tel. 977 19 10 00.

**Valencia:** Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.

**Vigo:** Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51. Tel. 986 21 61 00.

**Vilagarcía de Arousa:** Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 986 50 17 81.

**Redacción y Administración:**  
Churruca, 2. 28004 Madrid.  
Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.  
Fax: 91 591 99 19.  
revista.mar.ism@seg-social.es  
www.seg-social.es

**Diseño:** Estilo Estugraf Impresores, S.L. www.estugraf.es

**Imprime:** Estilo Estugraf Impresores, S.L.

**Depósito Legal:** M.16516/1963

**NIPO:** 273-13-002-3

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.

Descárgate la revista en tu smartphone



**46 RECONOCIMIENTOS AL ISM**  
Seis de sus direcciones provinciales obtienen reconocimientos por la gestión realizada.

DESCARGA "MAR" EN INTERNET:

[www.seg-social.es](http://www.seg-social.es)

CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES:

[www.seg-social.es](http://www.seg-social.es) - icono **Revista MAR**

Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social

6

**SENTENCIA DEL PRESTIGE**

El Estado español ya ha anunciado que recurrirá el

registro de entrada: **JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: **20 ENE 2014**

12

**VOZ ÚNICA EN LA PESCA GALLEGA**

El sector debatió en A Coruña sobre el equilibrio entre sostenibilidad pesquera, económica y social.

- 6 Sentencia del Prestige
- 12 Congreso sostenibilidad pesquera
- 20 III Congreso de Calidad de los Productos Pesqueros
- 24 MSC, certificar la pesca
- 30 Ferias del mar
- 32 Desguace de barcos en la UE
- 36 III Congreso de Cruceros
- 40 Costa Concordia
- 41 Autopista del mar de Vigo
- 42 Proyectos normativos
- 46 Reconocimientos al ISM
- 48 Políticas activas Ministerio de Empleo
- 52 Reformas de las pensiones
- 54 Empleo irregular
- 56 Política de Inmigración
- 58 Salvamento Marítimo
- 59 Regulación buques recreo
- 60 Cambio climático
- 68 De costa a costa
- 72 Páginas médicas
- 74 Breves